

SÉNAT DE BELGIQUE

SEANCE DU 10 DÉCEMBRE 1929

Projet de Loi portant approbation du traité de commerce conclu le 26 août 1929
entre la Suisse et l'Union économique belgo-luxembourgeoise.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Nos relations économiques avec la Suisse sont actuellement régies par le traité de commerce du 3 juillet 1889 qui, en matière douanière, se borne à la stipulation du traitement réciproque de la nation la plus favorisée.

En 1927, la Suisse fit des ouvertures pour la révision de cet Acte. A l'appui de sa demande, elle fit valoir que la balance commerciale entre les deux pays lui était depuis la guerre beaucoup plus défavorable qu'avant et que la situation s'aggraverait encore si le Gouvernement belge, ainsi qu'il en avait manifesté l'intention, augmentait les coefficients de majoration de son tarif douanier afin de les adapter au niveau actuel des prix.

Le Gouvernement belge se devait de prendre en considération une pareille demande. Outre qu'elle émanait d'un pays à qui nous unit une longue et inaltérable amitié, nous avions à veiller à ce que l'important débouché que trouvent nos produits sur le marché suisse ne soit pas compromis. Or, la Suisse a élaboré un nouveau tarif douanier qui, depuis 1925, est soumis au Conseil

national. Ce tarif comporte, par rapport au tarif actuel, de sensibles relèvements de droits, relèvements dont plusieurs ont été accentués par la Commission spéciale chargée de l'examen du projet. En outre — et en attendant l'application du nouveau tarif — un nouveau tarif général provisoire a été édicté le 5 novembre 1925, lequel peut être mis en vigueur en tout ou en partie par simple décision du Conseil fédéral.

Il s'indiquait évidemment, dans ces conjonctures, d'entrer en négociations et de rechercher un terrain d'entente. Les négociations commencées le 10 décembre 1928 se terminèrent le 26 août 1929. Bien que longues et laborieuses, elles ne cessèrent pas un seul instant de se dérouler dans une atmosphère de parfaite cordialité.

* * *

Le nouveau traité, tout comme celui qu'il est destiné à remplacer, est basé sur le traitement général et inconditionnel de la nation la plus favorisée.

Il porte sur les mêmes objets que l'Acte de 1889; c'est-à-dire le régime douanier en y comprenant les formalités douanières, les droits intérieurs, les certificats d'origine, les voyageurs de com-

merce et leurs échantillons, les prohibitions d'entrée et de sortie, la navigation intérieure; mais il règle ces différentes matières suivant des formules qui sont mieux appropriées aux circonstances actuelles.

C'est ainsi par exemple que pour la clause stipulant le traitement réciproque de la nation la plus favorisée en matière douanière, les deux Parties ont fait choix de la formule élaborée par le Comité économique de la Société des Nations. Elles y ont ajouté une réserve qui, à leurs yeux, s'impose et dont j'ai eu l'occasion, au cours de la X^e assemblée de la Société des Nations, de montrer la signification et la légitimité. Nous estimons, en effet, qu'il faut exclure du traitement de la nation la plus favorisée, les droits et privilèges accordés par l'une des Parties à des États tiers dans des conventions collectives de portée générale, conclues sous les auspices de la Société des Nations et auxquelles l'autre Partie ne participerait pas. Cette réserve va de soi. Il est inadmissible qu'un État puisse réclamer le bénéfice de conventions collectives dont il refuse d'assumer les charges. Comme je l'ai dit à l'Assemblée de la Société des Nations, ce serait consacrer une flagrante injustice, donner une prime à l'abstention et condamner à un échec certain l'action collective de la Société des Nations en matière économique.

Les clauses relatives aux certificats d'origine, aux voyageurs de commerce, ainsi qu'aux prohibitions, sont inspirées par les Conventions collectives qui ont été conclues en ces matières sous les auspices de la Société des Nations et auxquelles la Belgique a adhéré.

Signalons encore que l'article 11 du traité prévoit un certain nombre de facilités nouvelles en ce qui concerne certaines formalités de douanes.

La partie la plus importante de la nouvelle Convention est évidemment

celle qui concerne le tarif des douanes. De part et d'autre de nombreux droits conventionnels ont été stipulés.

L'Union belgo-luxembourgeoise obtient la consolidation des droits actuels pour la plus grande partie de son trafic d'exportation vers la Suisse. Ainsi se trouve écartée pour elle la menace des relèvements envisagés par la Suisse. En outre, des dégrèvements lui sont accordés pour l'huile d'arachides, les préparations d'extraits de viande, les oignons et tubercules à fleurs ainsi que certaines plantes vivantes, les papiers de tenture, les ardoises, certaines catégories de dalles et carreaux, les verres à glaces, les graisses minérales.

De son côté, la Suisse obtient, à l'égard du tarif de l'Union économique, des consolidations ou des réductions de droits pour les principaux produits de son industrie. Les demandes du Gouvernement helvétique, très nombreuses au début, ont été, après de longues discussions, sensiblement réduites et pour la plupart limitées à des spécialités suisses. Il fut ainsi possible de leur donner satisfaction, sans qu'il doive en résulter un préjudice sérieux pour l'économie belge et sans compromettre nos chances dans les négociations que nous serions dans le cas d'engager ultérieurement avec d'autres États.

Les principales réductions consenties intéressent les produits suivants : médicaments préparés; broderies à la mécanique de soie et de coton, ainsi qu'articles brodés; turbines hydrauliques, pompes et compresseurs; compteurs électriques; dynamos de plus de 2,000 kilogrammes; articles d'horlogerie.

Ces réductions sont d'ailleurs compensées en partie par certains ajustements incorporés dans la Convention et qui portent notamment sur les chaudières, les machines-outils, les articles de cuivre, les vis, etc.

Mentionnons encore la disposition par laquelle le Gouvernement belge s'engage à interdire la vente de fromages étrangers portant des indications abusives

pouvant faire croire qu'il s'agit de fromages suisses de Guyère, d'Emmenthal et de Sbrinz.

Le traité est conclu pour un an et est prorogeable par tacite reconduction. Il est dénonçable moyennant un préavis de six mois.

L'acte que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du Parlement et dont je viens d'analyser les dispositions essentielles, ne manquera pas d'intensifier

nos relations avec la Suisse. En particulier, il donnera à notre exportation vers ce pays des garanties précieuses qui lui permettront de se développer d'une manière favorable.

Le Ministre des Affaires étrangères,
HYMANS.

TRAITÉ DE COMMERCE

entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse.

Sa Majesté le Roi des Belges, agissant tant en son nom qu'au nom de S. A. R. la Grande-Duchesse de Luxembourg, en vertu d'accords existants, et le Conseil fédéral suisse, désireux de favoriser le développement des échanges commerciaux entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse, ont résolu de conclure un traité et ont désigné pour leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté le Roi des Belges :

M. Fernand PELTZER, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire à Berne,

M. M. SUETENS, Directeur au Ministère des Affaires Étrangères,

M. E. MAGNETTE, Inspecteur Général à l'Administration des douanes,

Le Conseil fédéral de la Confédération suisse :

M. le Conseiller fédéral Edmond SCHULTHESS, Chef du Département fédéral de l'Économie publique,

M. W. STUCKI, Directeur de la Division du Commerce du Département fédéral de l'Économie publique,

M. le Professeur Dr E. LAUR, Directeur de l'Union suisse des paysans,

M. le Dr E. WETTER, Vice-Président du Directoire de l'Union suisse du Commerce et de l'Industrie,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

ARTICLE PREMIER.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent de s'accorder réciproquement le traitement inconditionnel et illimité de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne les droits de douane et tous droits accessoires, le mode de perception des droits, ainsi que pour les règles, formalités et charges auxquelles les opérations de dédouanement pourraient être soumises.

En conséquence, les produits naturels ou fabriqués, originaires de chacune des Hautes Parties Contractantes ne seront en aucun cas assujettis, sous les rapports susvisés, à des droits, taxes ou charges autres ou plus élevés ni à des règles et formalités autres ou plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis les produits de même nature originaires d'un pays tiers quelconque.

De même, les produits naturels ou fabriqués exportés du territoire de chacune des Hautes Parties Contractantes à destination du territoire de l'autre Partie, ne seront en aucun cas assujettis, sous les mêmes rapports, à des droits, taxes ou charges autres ou plus élevés ni à des règles et formalités plus onéreuses que ceux auxquels sont ou seront assujettis les mêmes produits destinés au territoire d'un autre pays quelconque.

Tous les avantages, faveurs, privilèges et immunités qui ont été ou seront accordés à l'avenir par l'une des deux Parties Contractantes dans la matière susdite aux produits naturels ou fabriqués originaires d'un autre pays quelconque ou destinés au territoire d'un autre pays quelconque, seront immédiatement et sans compensation, appliqués

aux produits de même nature originaires de l'autre Partie Contractante ou destinés au territoire de cette Partie.

Sont exceptées, toutefois, des engagements formulés au présent article, les faveurs actuellement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement à d'autres États limitrophes pour faciliter le trafic frontière, ainsi que celles résultant d'une Union Douanière déjà conclue ou qui pourrait être conclue à l'avenir par l'une des Hautes Parties Contractantes.

Il est entendu, en outre, que la clause de la nation la plus favorisée ne pourra être invoquée par les Hautes Parties Contractantes pour obtenir des droits ou privilèges nouveaux qui seraient accordés à l'avenir par l'une d'elles dans des conventions collectives auxquelles l'autre ne participe pas, si lesdites conventions sont conclues sous les auspices de la Société des Nations ou enregistrées par elle et ouvertes à l'adhésion des États. Toutefois, le bénéfice des droits ou privilèges envisagés pourra être revendiqué par la Haute Partie Contractante intéressée, si lesdits droits ou privilèges sont stipulés également dans des conventions autres que les conventions collectives répondant aux conditions ci-dessus ou encore si la Partie qui en réclame la jouissance est disposée à accorder la réciprocité de traitement.

ART. 2.

Les produits naturels ou fabriqués du territoire douanier de la Suisse, énumérés à la liste A, bénéficieront, à leur importation sur le territoire de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, des droits du tarif minimum inscrits à ladite liste, dont le montant total pourra éventuellement être exprimé par un droit de base multiplié par un coefficient.

Les droits fixés à la liste A resteront applicables dans l'Union économique belgo-luxembourgeoise aussi longtemps que l'indice officiel des prix de gros ne marquera pas une différence de plus de

20 pour cent par rapport à l'indice du mois de la signature du présent accord.

Dans le cas où cette différence se réaliserait les droits pourront être majorés ou devront être diminués en proportion de l'indice; toutefois, la rectification ne pourra s'opérer qu'à la fin d'un trimestre. La même méthode sera appliquée, dans les mêmes proportions et les mêmes conditions, pour toute altération ultérieure de l'indice des prix de gros.

ART. 3.

Les produits naturels ou fabriqués de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, énumérés à la liste B, bénéficieront, à leur importation sur le territoire douanier de la Suisse, des droits fixés à ladite liste.

Le paiement de ces droits est exigible en monnaie suisse calculée à la parité de l'or.

ART. 4.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à ne pas entraver le commerce par des prohibitions ou restrictions quelconques des importations ou des exportations. Les exceptions suivantes seront admises à condition qu'elles soient applicables à tous les pays ou aux pays où existent les mêmes conditions :

a) Prohibitions ou restrictions relatives à la sécurité publique;

b) Prohibitions ou restrictions édictées pour des raisons morales ou humanitaires;

c) Prohibitions ou restrictions concernant le trafic des armes, des munitions et des matériels de guerre, ou, dans des circonstances exceptionnelles, de tous autres approvisionnements de guerre;

d) Prohibitions ou restrictions édictées en vue de protéger la santé publique ou d'assurer la protection des animaux ou des plantes contre les maladies, les insectes et les parasites nuisibles;

e) Prohibitions ou restrictions à l'ex-

portation ayant pour but la protection du patrimoine national, artistique, historique ou archéologique;

f) Prohibitions ou restrictions ayant pour but d'étendre aux produits étrangers le régime établi à l'intérieur du pays, en ce qui concerne la production, le commerce, le transport et la consommation des produits nationaux similaires;

g) Prohibitions ou restrictions appliquées à des produits qui font ou feront à l'intérieur du pays, en ce qui concerne la production ou le commerce, l'objet de monopoles d'État ou de monopoles exercés sous le contrôle de l'État;

Le présent traité ne portera pas atteinte au droit des Hautes Parties Contractantes de prendre des mesures de prohibition ou de restriction à l'importation ou à l'exportation pour sauvegarder dans des circonstances extraordinaires et anormales, les intérêts vitaux du pays.

Si des mesures de cette nature sont prises, elles devront être appliquées de telle manière qu'il n'en résulte aucune discrimination arbitraire au détriment de l'autre Partie Contractante. Leur durée devra être limitée à la durée des motifs ou des circonstances qui les ont fait naître.

ART. 5.

En matière de transit, les Hautes Parties Contractantes appliqueront dans leurs relations les dispositions de la Convention et du Statut sur la liberté du transit, signés à Barcelone, le 20 avril 1921.

ART. 6.

Les taxes intérieures qui sont perçues sur le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes, pour le compte de qui que ce soit, et qui grèvent la fabrication, la préparation, la circulation ou la consommation d'une marchandise, ne peuvent, sous aucun prétexte, frapper les produits de l'autre Partie

Contractante d'un taux plus élevé, ou d'une façon plus onéreuse qu'elles ne frappent les produits similaires indigènes ou, à leur défaut, ceux de la nation la plus favorisée.

Les produits faisant l'objet de monopoles d'État ainsi que les matières propres à la fabrication de produits monopolisés, de même que les marchandises pour la fabrication desquelles des produits monopolisés ont été employés, pourront, en garantie des monopoles, être assujettis à une taxe d'entrée complémentaire, même dans le cas où les produits ou les matières similaires indigènes n'y seraient pas soumis.

Cette taxe sera remboursée si, dans les délais prescrits, il est prouvé que les matières imposées ont été employées d'une manière excluant la fabrication d'un article monopolisé.

Aucune des Hautes Parties Contractantes ne pourra, sous prétexte d'imposition de caractère interne, frapper de taxes nouvelles ou majorées l'importation d'articles qui ne sont pas produits sur son territoire et qui figurent sur l'une ou l'autre des annexes A et B.

ART. 7.

Pour l'importation des marchandises, la présentation de certificats d'origine ne sera généralement pas exigée. Si, toutefois, l'une des Hautes Parties Contractantes frappe les marchandises d'un État tiers de droits plus élevés que ceux qui sont applicables aux marchandises de l'autre Partie, ou si elle soumet les marchandises d'un pays tiers à des prohibitions ou restrictions d'importation auxquelles ne sont pas assujetties les marchandises de l'autre Partie, elle peut, au cas où les circonstances l'exigeraient, faire dépendre de la présentation de certificats d'origine l'application des droits les plus réduits aux marchandises de l'autre Partie ou leur admission à l'entrée.

Les certificats d'origine seront délivrés ou visés soit par les autorités doua-

nières, soit par tout autre organisme ou personne habilité à cette fin. Le visa consulaire ne sera pas exigé pour les certificats d'origine délivrés ou visés par les autorités douanières.

Dans tous les cas où l'une des Hautes Parties Contractantes signalera à l'autre que des doutes se sont élevés sur l'exactitude d'un certificat d'origine ou que des pratiques frauduleuses se sont produites dans la délivrance ou l'emploi d'un certificat, la Partie à laquelle la plainte aura été adressée provoquera immédiatement une enquête sur les faits incriminés, en communiquera les résultats à la Partie plaignante et, le cas échéant, prendra toutes mesures en son pouvoir pour prévenir la continuation de ces pratiques indues ou frauduleuses.

ART. 8.

Les négociants, les fabricants et autres industriels de l'une des Hautes Parties Contractantes, ainsi que leurs commis-voyageurs, auront le droit, sur la production d'une carte de légitimation délivrée par les autorités de leur pays et en observant les formalités prescrites, de faire des achats de marchandises dans le territoire de l'autre Partie, chez des négociants ou dans des locaux de vente publique ou chez des personnes qui produisent ces marchandises. Ils pourront aussi prendre des commandes chez les négociants ou chez d'autres personnes dans l'exploitation industrielle desquelles les marchandises du genre offert trouvent leur emploi. Ils sont autorisés à apporter avec eux des échantillons ou modèles, mais non des marchandises et ne seront astreints, pour l'activité décrite au présent alinéa, ni à un impôt ni à une taxe spéciale. Les industriels (voyageurs de commerce) munis d'une carte de légitimation ont toutefois le droit d'apporter avec eux des marchandises dans la mesure où les industriels (voyageurs de commerce) du pays y sont autorisés.

Les ouvrages en or, en platine ou en argent, qui sont importés par des voyageurs de commerce et ont été dédouanés

avec passavant, comme échantillons de commerce, peuvent, sur demande, être exonérés de l'accomplissement des formalités de garantie (poinçonnage ou vérification) prévues pour ces ouvrages, à la condition qu'une garantie suffisante soit fournie. Cette garantie est acquise au fisc pour les marchandises non ré-exportées dans le délai fixé par le passavant, au cas où la preuve ne pourrait pas être fournie que les formalités de garantie (poinçonnage et vérification) n'ont pas été accomplies après coup.

Les cartes de légitimation doivent être conformes au modèle établi dans la Convention internationale pour la simplification des formalités douanières, signée à Genève le 3 novembre 1923. Un visa consulaire ou autre n'est pas exigé.

Les dispositions ci-dessus ne sont pas applicables aux industries ambulantes, au colportage et à la recherche des commandes chez les personnes qui n'exercent ni industrie ni commerce; les Hautes Parties Contractantes se réservent, à ce sujet, l'entière liberté de leur législation.

ART. 9.

Les sociétés commerciales, industrielles ou financières, y compris les sociétés de transport et d'assurances valablement constituées d'après les lois de l'une des Hautes Parties Contractantes et ayant leur siège sur son territoire, seront juridiquement reconnues dans l'autre pays, pourvu qu'elles ne poursuivent pas un but illicite ou contraire aux mœurs; leur capacité et droit d'ester en justice seront déterminés par les lois de leur pays d'origine.

Les sociétés constituées sous la législation de l'une des Hautes Parties Contractantes pourront, sous réserve de l'accomplissement des formalités prévues à cet effet par les lois et règlements en vigueur, étendre leurs opérations sur le territoire de l'autre Partie, y acquérir des droits, les y exercer et y poursuivre leur activité économique.

Lesdites sociétés jouiront, à tous égards, du traitement accordé aux sociétés constituées sur le territoire du pays le plus favorisé; elles ne seront assujetties, notamment, à aucune contribution ou redevance fiscale, de quelque dénomination et de quelque espèce que ce soit, autres, plus élevées ou plus onéreuses que celles qui sont ou seront perçues des sociétés de la nation la plus favorisée. Elles seront dispensées de participer à tout emprunt forcé.

ART. 10.

En ce qui concerne la navigation intérieure ainsi que toutes redevances et taxes y afférentes, aucune des deux Hautes Parties Contractantes ne traitera, sur ses voies d'eau intérieures, naturelles ou artificielles, ou dans ses ports ouverts au trafic, les bateaux d'intérieur de l'autre Partie, effectuant des transports aussi bien entre des ports des deux réseaux intérieurs nationaux qu'entre deux ports d'un même réseau intérieur national, leurs cargaisons et équipages, moins favorablement que les bateaux d'intérieur, cargaisons et équipages de ses propres ressortissants et entreprises ni que ceux de la nation la plus favorisée.

Si des ressortissants de l'une des Hautes Parties Contractantes qui n'ont pas dans le territoire de l'autre Partie le siège de leurs affaires ou une filiale, succursale ou agence, se livrent à la navigation entre les places situées dans différents États et étendent leur industrie de transport au territoire de l'autre État Contractant ou touchent les ports et les places de débarquement de cet État, ils ne peuvent être soumis à aucun impôt ou taxe pour leur activité professionnelle dans le domaine de l'autre Partie.

Sont considérés comme bateaux d'intérieur des Hautes Parties Contractantes les bâtiments destinés à naviguer principalement sur les fleuves, canaux et lacs et appartenant à des ressortissants ou

des entreprises des Hautes Parties Contractantes ou affrétés par eux.

ART. 11.

Sous condition de réexportation ou de réimportation et sous réserve des mesures de contrôle et de garantie édictées en vue d'assurer l'observation des dispositions légales en vigueur, la franchise de tout droit d'entrée et de sortie est stipulée réciproquement :

1^o Pour les objets à réparer;

2^o Pour les sacs, caisses, tonneaux (en bois, fer ou autre matière), dames-jeannes, paniers et autres récipients semblables, ainsi que tous autres emballages usités dans le commerce, marqués et ayant servi, importés vides pour être réexportés remplis ou réimportés vides après avoir été exportés remplis;

3^o Pour les bâches ou autres couvertures pour wagons, chariots et paniers ayant déjà servi, quand elles sont importées pour l'exportation de la marchandise;

4^o Pour les outils, instruments et engins mécaniques, qu'une entreprise industrielle d'une des Hautes Parties Contractantes importe sur le territoire de l'autre Partie, en vue d'y faire accomplir par son personnel des travaux de montage, d'essai ou de réparation ou des travaux analogues, la franchise étant applicable non seulement pour le matériel introduit par le personnel lui-même, mais aussi pour celui expédié séparément;

5^o Pour les machines, appareils et leurs parties expédiés à l'essai d'un pays dans l'autre;

6^o Pour les formes de bois ou d'autres matières à l'usage des fonderies (modèles pour fonderies);

7^o Pour les échantillons et modèles, dans le cadre de la Convention internationale pour la simplification des forma-

lités douanières, signée à Genève le 3 novembre 1923;

8° Pour les objets destinés aux expositions, aux foires commerciales et aux concours ayant un caractère public, reconnu tel par l'administration des douanes;

9° Pour les voitures de déménagement de toutes espèces et pour les cadres de déménagement, qu'ils passent la frontière sur route ou par chemin de fer. Toutefois, ces véhicules et cadres ne pourront être utilisés pour des déménagements à l'intérieur du pays.

La réexportation ou la réimportation devront avoir lieu dans un délai raisonnable qui, en règle générale, ne dépassera pas une année. Pour les articles prévus sous chiffre 9, ce délai ne dépassera pas trois mois.

ART. 12.

Si des marchandises expédiées du territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes dans le territoire de l'autre Partie sont renvoyées à l'expéditeur originaire pour cause d'inacceptation par le destinataire ou pour d'autres raisons, l'on renoncera lors de la réexportation à percevoir un droit d'exportation et l'on remboursera un droit d'importation déjà payé ou l'on renoncera à réclamer un droit d'importation dû, à condition que les marchandises soient restées, jusqu'à la réexportation, sous le contrôle de la douane, du chemin de fer ou de la poste et que ladite réexportation ait eu lieu sans qu'aucun changement ait été apporté aux marchandises.

ART. 13.

Si le déclarant ne possède pas les éléments nécessaires pour faire sa déclaration en douane, l'administration des douanes lui permettra de vérifier lui-même l'envoi, au préalable et à ses frais, dans un local qu'elle désigne.

Sur les quittances délivrées par les administrations des douanes seront indiqués outre le montant total et la nature de chaque droit perçu, les numéros des articles du tarif des douanes appliqués et le taux par unité du droit perçu, ainsi que la désignation des marchandises dédouanées et les numéros et signes des emballages.

ART. 14.

Le présent traité étendra également ses effets à la Principauté du Liechtenstein aussi longtemps que celle-ci sera liée à la Suisse par un traité d'union douanière.

ART. 15.

Les Hautes Parties Contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée en ce qui concerne les matières qui font l'objet des articles suivants du présent traité : 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 et 13.

ART. 16.

Les contestations qui viendraient à surgir au sujet de l'interprétation et de l'exécution du présent traité, y compris les annexes et les dispositions additionnelles, seront, si l'une des Hautes Parties Contractantes en fait la demande, soumises à la décision d'un tribunal arbitral. Cette stipulation est applicable même à la question préjudicielle de savoir si la contestation se rapporte à l'interprétation du traité. La sentence du tribunal arbitral aura force obligatoire.

ART. 17.

Le présent traité se substitue à celui du 3 juillet 1889.

Il est conclu pour un an. Il sera ratifié et entrera en vigueur vingt jours après

l'échange des instruments de ratification
qui aura lieu à Bruxelles.

S'il n'a pas été dénoncé trois mois
avant d'arriver à expiration, il sera
prorogé par voie de tacite reconduction,
chaque Partie se réservant alors le droit
de le dénoncer à tout moment pour lui
faire prendre fin six mois après.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires
respectifs ont signé le présent traité et y
apposé leurs cachets.

Fait, en deux exemplaires, à Berne, le
26 août 1929.

(L. S.) (sig.) FERN. PELTZER.

(L.S.) (sig.) M. SUETENS.

(L. S.) (sig.) E. MAGNETTE.

(L. S.) (sig.) SCHULTHESS.

(L. S.) (sig.) W. STUCKI.

(L. S.) (sig.) ERNST LAUR.

(L. S.) (sig.) ERNST WETTER.

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
	SECTION I.		FR. C.
	Animaux vivants et produits du règne animal.		
	<i>B. — PRODUITS DE LA FERME OU DE L'ÉLEVAGE.</i>		
ex 10	Fromages :		
	ex <i>b.</i> fermentés :		
	1. à pâte dure ou demi-dure.		
	— Emmental, Gruyère, Sbrinz en meules ou fondus, en boîtes, en formes, en blocs ou en poudre, quel que soit leur emballage	100 kilogr.	72 »
	<i>Ad n° 10b¹.</i>		
	Les désignations « Emmental, Gruyère, Sbrinz » n'indiquent pas le lieu de production, mais le genre de fabrication suisse. Le droit conventionnel est donc concédé pour tous les fromages faits de cette manière, quelle que soit la région de la Suisse où ils ont été fabriqués.		
	SECTION III.		
	Produits minéraux.		
	<i>A. — TERRES ET PIERRES.</i>		
166	Mica brut, en feuilles, plaques ou disques grossiers.	—	Exempt
	SECTION IV.		
	Produits des industries alimentaires.		
	<i>A. — PRÉPARATIONS A BASE DE FARINES ET DE FÉCULES.</i>		
202	Farines de céréales et féculs, préparées pour l'alimen- tation des enfants et pour les usages culinaires, telles que farines lactées, phosphatines, racahout, farines fermentantes, farines aromatisées, etc. :		
	a) additionnées de sucre ou de cacao	100 kilogr.	180 »
	b) autres	100 kilogr.	72 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	C. — PRÉPARATIONS A BASE DE CACAO.		
223	Chocolat :		
	a) en bâtons, pastilles, pralines, bonbons et similaires, pesant moins de 50 grammes par unité.	100 kilogr.	360 »
	b) autrement conditionné	100 kilogr.	360 »
	E. — SUCRES ET SUCRERIES.		
242	Bonbons de sucre, tels que boules de gomme, fondants, dragées, caramels, sucre d'orge et de pomme :		
	a) additionnés de cacao ou contenant des confitures, des sirops, du nougat, des amandes, des noisettes, etc.	100 kilogr.	360 »
	b) autres	100 kilogr.	360 »
	F — PRÉPARATIONS DIVERSES.		
ex 244	Crème et lait conservés :		
	ex a. en blocs :		
	2. — avec addition de sucre	100 kilogr.	125 »
	ex b. en poudre :		
	2. — avec addition de sucre	100 kilogr.	125 »
	ex c. condensés (sirupeux) :		
	2. — avec addition de sucre	100 kilogr.	100 »
	Ad. n° 244.		
	Le lait en blocs peut être recouvert de beurre de cacao ou autres graisses végétales pour le protéger contre l'influence de l'air. Toutefois, cette couverture ne peut pas dépasser 1 p. c. du poids total du bloc.		

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	SECTION V.		
	Produits chimiques et pharmaceutiques, etc.		
	A. — PRODUITS CHIMIQUES ET PHARMACEUTIQUES.		
300	Bioxyde d'hydrogène (eau oxygénée).	—	Exempt
ex 306	Hydrate d'alumine (alumine hydratée) :		
	— Hydroxyde colloïdal d'aluminium.	—	Exempt
ex 307	Acides :		
	ex a. non dénommés ni compris ailleurs.		
	— Acide diallylbarbiturique.	—	Exempt
	— Acide diéthylbarbiturique	—	Exempt
	— Acide dipropylbarbiturique	—	Exempt
	— Acide plényleinchoninique alpha.	—	Exempt
	— Acide phénylethylbarbiturique	—	Exempt
	— Acide salicylosalicylique	—	Exempt
ex 321	Sulfates :		
	ex b. d'ammoniaque, raffiné ou commercialement pur.		
	— Persulfate d'ammoniaque	—	Exempt
327	Carbure de calcium.	100 kilogr.	5
ex 344	Sels de soude et de potasse non dénommés ni compris ailleurs :		
	— Potassium diiodparaphénolsulfonate	—	Exempt
	— Potassium gaïacolsulfonate	—	Exempt
	— Potassium (potasse) persulfate	—	Exempt
	— Sodium acétylarsanilate	—	Exempt

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
ex 344	Sels de soude et de potasse, etc.		
	— Sodium anhydrométhylénecitrate.	—	Exempt
	— Sodium arsanilate	—	Exempt
	— Sodium benzoylthymolooxybenzoate	—	Exempt
	— Sodium diéthylbarbiturate	—	Exempt
	— Sodium diiodparaphénolsulfonate	—	Exempt
	— Sodium iodoxyquinoléfinesulfonate	—	Exempt
	— Sodium mercure-phénoldisulfonate.	—	Exempt
	— Sodium oxymeuridibromefluorescéine	—	Exempt
	— Sodium (soude) perborate	—	Exempt
	— Sodium phénylcinchoninate	—	Exempt
	— Sodium phényléthylbarbiturate	—	Exempt
	— Théobromine sodium et acétate de sodium . .	—	Exempt
	— Théobromine sodium et salicylate de sodium .	—	Exempt
346	Aniline (huile d'aniline) et sels d'aniline pour la fabrication des colorants; toluidine; méthylaniline et diméthylaniline	—	Exempts
ex 352	Naphtol :		
	— Benzonaphtol	—	Exempt
363	Acétone ordinaire (propanone)	100 kilogr.	20 »
ex 372	Ethers, non dénommés ni compris ailleurs :		
	— Ether parabutylaminobenzoïque	—	Exempt
	— Ether glycolmonosalicylique	—	Exempt
	— Ether monoéthylique du glycol	—	Exempt
	— Ethyle aminobenzoate para	—	Exempt
	— Tartrate d'éthyle	—	Exempt
374	Créosote, carbonate de créosote (de bois) . . .	Valeur	5 p. c.

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
375	Gaïacol, carbonate de gaïacol	Valeur	5 p. c.	
ex 377	Alcaloïdes naturels :			
	<i>b.</i> Atropine et ses sels	—	Exempts	
	<i>c.</i> Codéine et ses sels	—	Exempts	
	<i>f.</i> Morphine et ses sels	—	Exempts	
	<i>g.</i> Diacéthylmorphine (héroïne) et ses sels . .	—	Exempts	
	<i>i.</i> Quinine et ses sels	—	Exempts	
	<i>ex l.</i> autres :			
	— Amétine et ses sels	—	Exempts	
	— Arécoline et ses sels	—	Exempts	
	— Brucine et ses sels	—	Exempts	
	— Colchicine et ses sels	—	Exempts	
	— Cotarnine chlorhydrate et ses sels . . .	—	Exempts	
	— Cotarnine phtalate et ses sels	—	Exempts	
	— Esérine et ses sels	—	Exempts	
	— Ethylmorphine et ses sels	—	Exempts	
	— Papavérine et ses sels	—	Exempts	
	— Philocarpine et ses sels	—	Exempts	
	— Physostigmine et ses sels	—	Exempts	
	— Scopolamine et ses sels	—	Exempts	
	— Yohimbine et ses sels	—	Exempts	
ex 382	Médicaments préparés, préparations dosées et spécialités pharmaceutiques :			
	<i>b.</i> autres	Valeur	12 p. c.	
ex 384	Produits chimiques non dénommés ni compris ailleurs :			
	<i>c.</i> Glycérine raffinée ou distillée	100 kilogr.	60	

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
ex. 384 (suite)	Produits chimiques, etc.		FR. C.
	ex. d. autres :		
	— Acétol salicylate	—	Exempt
	— Acétoparaminosalol	—	Exempt
	— Albumine ferrique.	—	Exempt
	— Albumine ichtosulfolate	—	Exempt
	— Aminoacétoparaphénétidine chlorhydrate	—	Exempt
	— Analgésine caféine citrate	—	Exempt
	— Analgésine au perchlorure de fer	—	Exempt
	— Analgésine salicylate	—	Exempt
	— Benzoyléthyltétraméthyldiaminoisopropanol chlorhydrate	—	Exempt
	— Brome-diéthylacétamide	—	Exempt
	— Brome-diéthylacétylurée	—	Exempt
	— Brome-iso-valérylurée.	—	Exempt
	— Calcium monoiodobéhénate	—	Exempt
	— Diacétylaminoazotoluène	—	Exempt
	— Diacétyltannin.	—	Exempt
	— Diiodhydrine	—	Exempt
	— Diméthylaminoanalgésine camphorate	—	Exempt
	— Diméthyl-diéthylènediamine tartrate	—	Exempt
	— Diméthylaminoanalgésine salicylate	—	Exempt
	— Gélatine tannate bromée	—	Exempt
	— Ichthosulfol	—	Exempt
	— Iodisovalérylurée	—	Exempt
	— Isobutylorthocrésol iodure	—	Exempt
	— Lécithine ex ovo	—	Exempt

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	G.
ex 384 (suite)	Produits chimiques, etc. :			
	ex. d. autres.			
	— Mercure diiodparaphénolsulfonate	—	Exempt	
	— Méthoxyméthyle salicylate	—	Exempt	
	— Méthyléneditannin	—	Exempt	
	— Méthyle phénylcinchoninate	—	Exempt	
	— Naphtyle salicylate bêta	—	Exempt	
	— Oxyquinoléinesulfate neutre	—	Exempt	
	— Para-aminobenzoyl-diéthylaminoéthanol chlorhydrate	—	Exempt	
	— Plénétidine citrate para	—	Exempt	
	— Phénétidine lactylate para	—	Exempt	
	— Phénolphtaléine	—	Exempt	
	— Phényldihydrochinazoline tannate	—	Exempt	
	— Phénylsémicarbazide	—	Exempt	
	— Pipérazine hydrate	—	Exempt	
	— Pipérazine quinate	—	Exempt	
	— Pyrogallol triacétyle	—	Exempt	
	— Salicyloquinine salicylate.	—	Exempt	
	— Tannin albuminate	—	Exempt	
	— Thymol biiodure 36 p. c.	—	Exempt	
	— Tolyldiazinecarbamide.	—	Exempt	
	— Uréthane-phényle	—	Exempt	
	— Uréthane-éthyle	—	Exempt	
	— Zinc diiodparaphénolsulfonate	—	Exempt	
	B. — ENGRAIS CHIMIQUES PRÉPARÉS.			
390	Cyanamide de chaux	—	Exempte	

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
	<i>C. — MATIÈRES COLORANTES, MATIÈRES TANNANTES, COULEURS, LAQUES, VERNIS ET MASTICS.</i>			
ex 396	Teintures dérivées du goudron de houille, à l'état sec ou en pâte :			
	<i>c. Colorants d'aniline</i>	—	Exempts	
	<i>d. Indigo artificiel</i>	—	Exempt	
	<i>e. autres</i>	—	Exemptes	
ex 399	Extraits de bois de teinture et matières colorantes d'origine végétale :			
	<i>c. Rocon, orseille préparée, orseille violette et autres</i>	—	Exempts	
ex 400	Extraits tannants :			
	<i>b. de châtaignier.</i>	—	Exempts	
	<i>c. de sumac</i>	—	Exempts	
	<i>d. de noix de galle</i>	—	Exempts	
	<i>f. autres</i>	—	Exempts	
	<i>E. — ESSENCES, PARFUMERIE ET COSMÉTIQUES.</i>			
ex 449	Essences artificielles et produits synthétiques, non dénommés ni compris ailleurs, employés dans la parfumerie, la pâtisserie, la confiserie, la fabrica- tion des liqueurs et pour tous usages similaires :			
	<i>b. ne renferment pas d'alcool</i>	Valeur	10 p. c.	
SECTION VIII.				
Produits de l'industrie textile.				
	<i>A. — SOIE, BOURRE DE SOIE ET SOIE ARTIFICIELLE.</i>			
499	Broderies à la mécanique	Valeur	15 p. c.	

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
	<i>D. — COTON.</i>			
ex 535	Fils de coton pur, retors à deux ou plusieurs bouts, à torsion simple, mesurant au demi-kilogramme en fil simple :			
	<i>b. écrus, glacés ou mercerisés :</i>			
	1. 20,000 mètres ou moins	100 kilogr.	140	»
	2. 20,000 à 40,000 mètres	100 kilogr.	180	»
	3. 40,000 à 65,000 mètres	100 kilogr.	220	»
	4. plus de 65,000 mètres	100 kilogr.	100	»
	<i>c. blanchis :</i>			
	1. 20,000 mètres ou moins	100 kilogr.	120	»
	2. 20,000 à 40,000 mètres	100 kilogr.	160	»
	3. 40,000 à 65,000 mètres	100 kilogr.	200	»
	4. plus de 65,000 mètres	100 kilogr.	80	»
ex 539	Fils de coton conditionnés pour la vente au détail :			
	<i>a. glacés ou mercerisés</i>	100 kilogr.	840	»
ex 540	Tissus de coton pur, non façonnés, non mercerisés ni fabriqués en tout ou en partie avec des fils glacés ou mercerisés :			
	<i>ex a. écrus :</i>			
	ex 4 ^e classe (pesant de 3 à 7 kilogrammes exclusivement les 100 mètres carrés) :			
	— 28 à 35 fils	100 kilogr.	720	»
	— 36 fils et plus	100 kilogr.	800	»
	<i>ex b. blanchis :</i>			
	ex 4 ^e classe (pesant de 3 à 7 kilogrammes exclusivement les 100 mètres carrés) :			
	— 28 à 35 fils	100 kilogr.	931	50
	— 36 fils et plus	100 kilogr.	1035	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
	ex c. teints ou imprimés :		FR.
	ex 3 ^e classe (pesant de 7 à 11 kilogrammes exclusivement les 100 mètres carrés) avec 35 fils et moins dans un carré de 5 mm. de côté :		
	— Mouchoirs, foulards, cache-nez, fichus, châles unis ou croisés, même moirés, frappés ou gaufrés, en pièces ou décou- pés, même avec franges tissées ou nouées, même avec ourlet simple, im- primés	100 kilogr.	630 »
	ex 4 ^e classe (pesant de 3 à 7 kilogrammes exclusivement les 100 mètres carrés) :		
	— 28 à 35 fils	100 kilogr.	990 »
	— 36 fils et plus.	100 kilogr.	1080 »
541	Tissus de coton pur, non façonnés, mercerisés ou fabriqués en tout ou en partie avec des fils glacés ou mercerisés.		Droits des tissus de coton pur, non façonnés, du n° 540. avec aug- mentation de : 90 »
544	Broderies à la mécanique	Valeur	10 p. c.
ex 550	Mousselines brochées :		
	a. Plumetis :		
	1. écrus, non apprêtés	100 kilogr.	1440 »
	2. apprêtés, blanchis ou teints	100 kilogr.	1800 »
	E. — LIN, CHANVRE, RAMIE, JUTE ET AUTRES MA- TIÈRES TEXTILES VÉGÉTALES, LE COTON EXCEPTÉ.		
ex 559	Fils de lin, fils de chanvre et fils de ramie :		
	ex d. retors, blanchis, crévés ou teints :		
	2. au-dessus du n° 8 jusqu'au n° 20 anglais .	100 kiogr	117 »
	3. au-dessus du n° 20 anglais	—	Exempts
	Ad n° 559.		
	Les fils de lin non polis retors, écrus, blanchis, crévés ou teints, importés en bobines, boules ou pelotes de 450 grammes au moins tombent sous ce numéro.		

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	<i>G. — TISSUS SPÉCIAUX.</i>		
ex 584	Toiles cirées :		
	ex <i>d.</i> non dénommées :		
	— Toiles huilées et rubans de toile huilée utilisés exclusivement dans l'industrie électro-technique	100 kilogr.	300 »
ex 585	Tissus de soie cirés (taffetas cirés) ou revêtu d'un enduit à base d'huile :		
	— Soies huilées et rubans de soie huilée utilisés exclusivement dans l'industrie électro-tech- nique	Valeur	10 p. c.
	<i>Ad section VIII.</i>		
	(Note générale concernant les broderies.)		
	Les broderies sont dédouanées sur la base du tissu qui forme le fond, quels que soient les fils, même métalliques, employés pour la broderie; si ce tissu fait défaut, c'est le matériel employé pour la broderie qui fait règle pour la taxation. Les broderies chimiques ou aériennes suivent le régime des broderies. Les broderies qui ont une forme déterminée et constituent des objets distincts (robes, voiles, mouchoirs, cols, collerettes, manchettes, pointes, fichus, chemins de table, dessous de soucoupes, etc.), rentrent dans la classe des « Vêtements, lingerie et confections ». Sous réserve des dispositions de l'alinéa précédent, le régime des broderies est notamment applicable aux articles désignés ci-après : articles brodés avec ourlets de toute espèce ou avec biais; broderies dites « au mètre » et motifs brodés dont les parties constitutives sont réunies par des coutures de rabou-tissage suivant des lignes verticales, horizontales, brisées ou courbes; broderie au mètre et motifs formés de combinaisons de broderies, de combinaisons de broderies et de dentelles ou de tulles et de combinaisons de broderies, de dentelles et de tulles, que l'assemblage soit fait par un point de couture ou par un point de broderie; applications de broderies dans lesquelles l'étoffe de fond est combinée avec de la dentelle, du tulle, de la mousseline ou tout autre tissu au moyen de dessins en broderie, qui sont mis en relief par découpage du tissu supérieur ou inférieur; articles brodés dits « superposés », en pièces ou en motifs.		

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	Suivent également le régime des broderies à la mécanique du n° 544 les rideaux de mousseline brodée, de tulle-application, de tulle brodé, encadrés ou découpés. SECTION IX. Vêtements, lingerie et confections de toute espèce.		
ex 607	Bonneterie de laine pure : ex c. Sous-vêtements pesant par douzaine de pièces : 2. 3,5 kilogrammes et moins. e. Articles non dénommés <i>Ad nos 607/609.</i>	100 kilogr. 100 kilogr.	2250 » 2400 »
ex 612	Les fils métalliques ne doivent pas être pris en considération pour le calcul des droits de douane. Vêtements pour femmes non dénommés ni compris ailleurs : ex a. avec ornements : — Cravates, cols, manchettes, devants et plastrons de chemises brodés — autres <i>Ad ex 612 ex a.</i> Sont compris sous cette position les cravates, cols, manchettes, devants et plastrons de chemises brodés ou formés de combinaisons de broderies, de combinaisons de broderies et de dentelles ou de tulles, et de combinaisons de broderies, de dentelles et de tulles.	Valeur Valeur	12 p. c. 15 p. c.
ex 614	Cloches ou formes de chapeaux, non apprêtées ni dressées : c. en paille, écorce, fibres de palmier, sparte ou autres matières végétales similaires, même avec des fils métalliques : 1. tressées d'une seule pièce 2. autres.	Valeur Valeur	10 p. c. 10 p. c.

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
ex 614 (suite)	<i>d.</i> en soie naturelle ou artificielle, en cellophane, en coton, en laine, en lanières de feutre, en chanvre, en ramie ou autres matières textiles, purs ou mélangés entre eux, même en combinaison avec des fils métalliques	Valeur	10 p. c.
ex 620	Mouchoirs, fichus et foulards : ex <i>b.</i> contenant de la soie ou avec ornements : — Mouchoirs brodés, avec ourlets ou festons de toute espèce	Valeur	12 p. c.
	<i>Ad ex 620 ex b.</i> Sont compris sous cette position les mouchoirs brodés, avec ourlets ou festons de toute espèce, formés de combinaisons de broderies, de combinaisons de broderies et de dentelles ou de tulles et de combinaisons de broderies, de dentelles et de tulles.		
ex 623	Linge de table, de lit ou de toilette (nappes, serviettes, draps de lit, essuie-mains, etc.) : ex <i>b.</i> autrement confectionné ou avec ornements : — Brodé et avec ourlets de toute espèce . . .	Valeur	15 p. c.
ex 626	Fleurs, feuillages, fruits artificiels pour ouvrages de modes, et articles similaires pour décorations : <i>b.</i> autres, non dénommés ni compris ailleurs . . .	Valeur	15 p. c.
SECTION XII.			
A. PAPIER ET ARTICLES EN PAPIER.			
Papier et ses applications.			
738	Papiers et cartons pressés, comprimés, vulcanisés ou durcis <i>Ad n° 738.</i> Les plaques en bakélite (papier durci) suivent le régime de ce numéro.	100 kilogr.	64 »
ex 747	Papiers et cartons couchés ou émaillés, en blanc ou en couleur : — Flans de clicherie (flans pour stéréotypie). . .	100 kilogr.	50 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
ex 751	Papiers et cartons spéciaux, en feuilles ou en rouleaux, non dénommés ailleurs, tels que papiers et cartons marbrés, veinés, indiennés, dorés, argentés, métallisés, bicolores, veloutés, micacés, moirés, recouverts de bois, de liège, huilés, vernis, cirés, gommés, gaufrés, grainés, ondulés, plissés, froncés, estampés, renforcés par du tissu ou avec intercalation de tissu, etc. — Papiers bakélisés, micacés (micafoléum), huilés, vernis, gommés.	100 kilogr.	90	»
SECTION XIII.				
Ouvrages en pierres et autres matières minérales.				
ex 787	Mica : ex a. en feuilles ou plaques découpées, utilisées pour la fabrication de machines et appareils électriques	Valeur	5 p. c.	
804	Ouvrages en amiante, non dénommés ni compris ailleurs	100 kilogr.	225	»
SECTION XV.				
Métaux et ouvrages en métaux.				
<i>B. — FER, FONTE ET ACIER.</i>				
ex 867	Fonte brute : — Alliage ferro métallique	100 kilogr.	0	70
ex 896	Raccords pour tuyauteries : b. en fonte malléable	100 kilogr.	84	50
ex 903	Outils désignés ci-après, emmanchés ou non : ex k. Limes et râpes taillées ou piquées, finies ou non : — de moins de 35 centimètres de longueur. ex q. Truelles de mouleurs	100 kilogr. 100 kilogr.	187	50 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
ex 904	Outils pour machines-outils :			
	a. Outils à forer, aléser, tarauder, percer, fraiser, etc., tels que forets hélicoïdaux (mèches américaines), tarauds, poinçons et matrices, alésoirs et fraises en une pièce.	100 kilogr.	490	»
	b. Outils et lames à tourner, raboter, dresser, mortaiser, cisailer, etc., tels que lames de cisailles, crochets de tour, outils à mortaiser, lames à aléser, alésoirs et fraises à lames, etc. . .	100 kilogr.	350	»
905	Outils non dénommés ni compris ailleurs, pesant par pièce :			
	10 kilogrammes et plus	100 kilogr.	90	»
	de 5 à 10 kilogrammes	100 kilogr.	135	»
	de 1 à 5 kilogrammes	100 kilogr.	180	»
	moins de 1 kilogramme	100 kilogr.	100	»
ex 909	Tous articles de boulonnerie ou visserie, munis ou non de pas de vis, même polis, vernis ou enduits d'un apprêt quelconque, tels que : vis, pitons, gonds, crochets à pas de vis, tire-fonds, boulons, axes, rivets, écrous, goupilles, rondelles (y compris les rondelles brisées destinées à faire ressort), etc. :			
	b. tournés ou décolletés, ayant de diamètre ou d'épaisseur :			
	25 millimètres et plus	100 kilogr.	35	»
	de 18 à 25 millimètres	100 kilogr.	42	»
	de 12 à 18 millimètres	100 kilogr.	56	»
	de 8 à 12 millimètres	100 kilogr.	105	»
	de 5 à 8 millimètres	100 kilogr.	140	»
	de 2 à 5 millimètres	100 kilogr.	245	»
	moins de 2 millimètres	100 kilogr.	350	»
ex 925	Aiguilles pour machines à coudre, métiers, à tulle, à dentelle, à tricot, à broder, etc.			
	— aiguilles pour métiers à tricot et à broder.	100 kilogr.	1000	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	C. — CUIVRE.		
ex 936	Tôles, feuilles, plaques ou planches, battues ou laminées :		
	<i>a.</i> ordinaires, simplement battues ou laminées, même ondulées.	100 kilogr.	65 »
	<i>b.</i> les mêmes, découpées autrement qu'à angles droits	100 kilogr.	78 »
ex 940	Barres et fils :		
	<i>a.</i> simplement laminés ou étirés, d'une épaisseur :		
	1. de plus de 10 millimètres :		
	A. étirés à froid	100 kilogr.	65 »
	B. autres.	100 kilogr.	50 »
	2. de 1 à 10 millimètres :		
	A. étirés à froid	100 kilogr.	7 »
	B. autres.	100 kilogr.	60 »
	3. de moins de 1 millimètre	100 kilogr.	97.50
ex 949	Clous, pointes et rivets, même partiellement en métal autre que le cuivre :		
	<i>b.</i> autres (y compris les clous de laiton polis) . . .	100 kilogr.	160 »
ex 950	Vis, boulons, écrous, tiges filetées et similaires, même partiellement en métal autre que le cuivre :		
	<i>b.</i> autres	100 kilogr.	300 »
ex 954	Articles de ménage, de cuisine ou de table et ustensiles propres aux usages domestiques, non dénommés ni compris ailleurs :		
	<i>c.</i> nickelés, ciselés ou ornementés	100 kilogr.	900 »
ex 956	Appareils d'éclairage, articles de lampisterie et de lustrerie, contenant au moins 10 p. c. de cuivre, non dénommés ni compris ailleurs :		
	<i>c.</i> autres	100 kilogr.	540 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
ex 959	Ouvrages non spécialement tarifés : ex <i>b.</i> simplement polis, laqués, vernis, bronzés, coloriés ou nickelés. — Outils de mouleurs	100 kilogr.	600	»
	<i>D. — NICKEL.</i>			
ex 961	Tôles, feuilles, plaques ou planches, battues ou laminées : <i>a.</i> ordinaires, simplement battues ou laminées. .	100 kilogr.	90	»
ex 962	Barres et fils, simplement laminés ou étirés . . .	100 kilogr.	90	»
	<i>G. — ETAIN.</i>			
ex 984	Feuilles minces d'étain : <i>b.</i> vernissées, coloriées ou autrement ouvrées . .	100 kilogr.	450	»
	<i>H. — ALUMINIUM.</i>			
991	Aluminium brut, en masses, lingots, plaques fondues; limailles, déchets et débris de vieux ouvrages . .	—	Exempts	
ex 992	Tôles, feuilles, plaques ou planches d'aluminium, battues ou laminés : <i>a.</i> ordinaires, simplement battues ou laminées. .	100 kilogr.	66	»
	<i>b.</i> les mêmes, ondulées ou découpées autrement qu'à angles droits	100 kilogr.	98	»
993	Feuilles minces d'aluminium : <i>a.</i> simplement laminées, même avec dessins prove- nant du laminage	100 kilogr.	320	»
	<i>b.</i> vernissées, coloriées ou autrement ouvrées . .	100 kilogr.	640	»
ex 994	Barres ou fils : <i>a.</i> simplement étirés ou laminés, d'une épaisseur : 1. de plus de 10 millimètres	100 kilogr.	66	»
	2. de 1 à 10 millimètres	100 kilogr.	82.50	
	3. de moins de 1 millimètre	100 kilogr.	110	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
ex 1017	I. Ouvrages divers en métaux communs. Articles de coutellerie non spécialement dénommés ni compris ailleurs, etc. — Limes à ongles. <i>Ad section XV.</i> Pour les articles appartenant à la Section XV assujettis à des droits différents suivant qu'il s'agit de produits bruts ou de produits ouvrés, mais sans que le genre de travail subi soit précisé et à défaut de dispositions spéciales dans le tarif, on considérera : A. — Comme <i>bruts</i> : les articles bruts de coulée, de forge, d'estampage ou d'emboutissage n'ayant subi aucune main-d'œuvre plus avancée. Ne sont pas de nature à faire considérer les objets comme <i>ouvrés</i> : l'enlèvement des jets, bavures, coutures ou autres défauts de coulée ou d'estampage, par ébarbage grossier, meulage grossier ou enlèvement au marteau ou au ciseau; le découpage des masselottes; le mordantage dans l'acide pour l'enlèvement des pailles; le nettoyage au jet de sable; le dégrossissage, grattage ou décapage grossiers, opérés uniquement en vue de constater l'absence de défauts dans l'objet (1); l'existence d'enduits grossiers, de graphite, huile, goudron, minium et similaires, visiblement destinés à protéger les objets contre la rouille, de même que la présence d'inscriptions ordinaires, marques de fabrique ou autres, coulées, estampées, poinçonnées, imprimées, etc. B. — Comme <i>ouvrés</i> : tous les articles qui, en dehors de la main-d'œuvre permettant de considérer les objets comme bruts, ont subi un traitement ultérieur à la surface ou sur une partie quelconque de celle-ci, une modification dans leur forme ou un perfectionnement de leur aspect. Sont notamment considérés comme <i>ouvrés</i> : les articles cintrés, pliés, percés, fraisés, forés, munis de pas de vis, rivés, vissés ou consistant en parties assemblées d'une manière quelconque; limés, tournés, rabotés, passés à la meule ou à	Valeur	10 p. c.
(1) La douane pourra, en cas de doute, exiger la déformation des surfaces des parties dégrossies, grattées ou décapées, de façon à rendre nécessaire un travail ultérieur.			

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
	l'émeri, polis, bleuis, bronzés, peints, vernis, laqués, émaillés, oxydés, recouverts de métaux communs ou d'alliage de ces métaux, plaqués, dorés, argentés, gravés, nickelés, peints ou rendus inoxydables par tout autre procédé que par revêtement de l'enduit grossier visé au littéra A ci-dessus.			
	SECTION XVI.			
	Machines, engins mécaniques et appareils, matière de chemin de fer et matériel électrique.			
1021	Chaudières à vapeur multitubulaires et éléments de ces chaudières	100 kilogr.	48	»
ex 1024	Surchauffeurs, réchauffeurs, économiseurs et tous appareils non dénommés, à surfaces chauffantes ou refroidissantes pour condenseurs, réfrigérants, aéro-chauffeurs, aéro-condenseurs, réchauffeurs d'eau d'alimentation et analogues :			
	ex b. en tôle d'acier :			
	ex 1. — de plus de 2 millimètres d'épaisseur :			
	Appareils à surfaces chauffantes ou refroidissantes pour condenseurs, réfrigérants, aéro-chauffeurs, aéro-condenseurs. . . .	100 kilogr.	96	»
ex 1025	Machines à vapeur fixes toujours séparées de leurs chaudières; pompes à vapeur et autres, actionnées mécaniquement; compresseurs d'air et de gaz divers; moteurs à gaz, à pétrole, à l'alcool, à air chaud, à air comprimé et à tout autre mélange gazeux ou explosif et tous autres moteurs non spécialement dénommés :			
	a. à piston :			
	— Moteurs Diesel, moteurs à gaz, pompes à vide et compresseurs, pesant :			
	de 10,000 à 50,000 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	80	»
	de 2,500 à 10,000 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	96	»
	de 1,000 à 2,500 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	120	»
	de 500 à 1,000 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	144	»
	de 250 à 500 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	225	»
	de 100 à 250 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	255	»
	de 50 à 100 kilogrammes. . . .	100 kilogr.	340	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
ex. 1025 (suite)	Machines à vapeur fixe, etc.			
	<i>b.</i> sans piston :			
	— Turbines à vapeur et turbines hydrauliques, pesant :			
	1. 50,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	140	»
	2. de 5,000 à 50,000 kilogrammes :			
	A. Turbines hydrauliques	100 kilogr.	84	»
	B. autres	100 kilogr.	156	»
	3. de 500 à 5,000 kilogrammes :			
	A. Turbines hydrauliques	100 kilogr.	105	»
	B. autres	100 kilogr.	210	»
	4. moins de 500 kilogrammes	100 kilogr.	315	»
	— Pompes et compresseurs, pesant :			
	50,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	120	»
	de 5,000 à 50,000 kilogrammes	100 kilogr.	144	»
	de 500 à 5,000 kilogrammes	100 kilogr.	180	»
	moins de 500 kilogrammes	100 kilogr.	270	»
ex 1035	Appareils de levage et de manutention :			
	<i>b.</i> autres, non dénommés ni compris ailleurs . . .	100 kilogr.	80	»
ex 1040	Machines-outils, pesant :			
	de 10,000 à 25,000 kilogrammes	100 kilogr.	80	»
	de 5,000 à 10,000 kilogrammes	100 kilogr.	108	»
	de 1,000 à 5,000 kilogrammes	100 kilogr.	126	»
	de 250 à 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	160	»
1041	Machines non dénommées, à nettoyer, à ouvrir et à préparer le lin, la laine, le coton et les autres matières textiles; machines destinées à l'apprêt et au finissage des tissus, pesant :			
	3,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	56	»
	de 1,000 à 3,000 kilogrammes	100 kilogr.	70	»
	moins de 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	84	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
1043	Cardes et assortiments de cardes, non garnies, mais complètes, avec leurs appareils d'entrée et de sortie	100 kilogr.	63	»
1044	Garnitures de cardes	100 kilogr.	420	»
1046	Métiers continus, complets, à filer et à retordre . .	100 kilogr.	70	»
1047	Métiers à filer autres, renvideurs, etc., complets . .	100 kilogr.	56	»
1048	Métiers à tisser	100 kilogr.	56	»
1050	Métiers à tricot et à bonneterie.	100 kilogr.	30	»
1051	Machines à tricoter, à main.	100 kklogr.	220	»
ex 1056	Machines à écrire, à calculer, simples ou combinées, caisses enregistreuses, caisses contrôle, et leurs pièces détachées : — Machines à calculer et leurs pièces détachées, pesant : 50 kilogrammes et plus moins de 50 kilogrammes	100 kilogr. 100 kilogr.	1000 1750	» »
ex 1064	Machines, engins mécaniques et appareils complets, non spécialement tarifés : ex b. en fonte, en fer ou en acier : — Machines et appareils frigorifiques ou à glace; — Machines à imprimer rotatives, appareils à fondre les clichés, rouleaux et caractères d'imprimerie; — Machines pour la fabrication des pâtes alimentaires; — Machines pour la fabrication du cacao et du chocolat; — Laminoirs et mélangeuses pour la fabrication du savon et des couleurs; — Machines pour l'exécution de bobinages de tout genre et pour bandager les bobinages de machines et d'appareils électriques;			

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
ex. 1864 (suite)	Machines, engins mécaniques et appareils complets, etc.		FR.	C.
	Ex. b. (suite).			
	— Condensateurs à contre-courant et condensateurs à pluie pour turbines à vapeur, pesant :			
	50,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	40	»
	de 10,000 à 50,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	52	»
	de 2,500 à 10,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	64	»
	de 1,000 à 2,500 kilogrammes . . .	100 kilogr.	72	»
	de 500 à 1,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	96	»
	de 250 à 500 kilogrammes . . .	100 kilogr.	112	»
	de 100 à 250 kilogrammes . . .	100 kilogr.	140	»
	de 50 à 100 kilogrammes . . .	100 kilogr.	175	»
	moins de 50 kilogrammes	100 kilogr.	195	»
	— Machines pour la minoterie;			
	— Machines pour les boulangeries et pâtisseries;			
	— Machines pour tuileries et briqueteries et pour la fabrication des briques silico-calcaires, pesant :			
	50,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	40	»
	de 10,000 à 50,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	52	»
	de 2,500 à 10,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	64	»
	de 1,000 à 2,500 kilogrammes . . .	100 kilogr.	72	»
	de 500 à 1,000 kilogrammes . . .	100 kilogr.	96	»
	de 250 à 500 kilogrammes . . .	100 kilogr.	128	»
	de 100 à 250 kilogrammes . . .	100 kilogr.	160	»
	de 50 à 100 kilogrammes . . .	100 kilogr.	200	»
	moins de 50 kilogrammes	100 kilogr.	240	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
ex. 1064 (suite)	Machines, engins mécaniques et appareils complets, etc. : ex c. en cuivre ou contenant plus de 50 p. c. de cuivre : — Machines et appareils frigorifiques ou à glace; — Machines à imprimer rotatives, appareils à fondre les clichés, rouleaux et caractères d'imprimerie; — Machines pour la minoterie; — Machines pour la fabrication de pâtes alimentaires; — Machines pour les boulangeries et pâtisseries; — Machines pour la fabrication du cacao et du chocolat; — Machines pour tuileries et briqueteries et pour la fabrication des briques silico-calcaires; — Laminaires et mélangeuses pour la fabrication du savon et des couleurs; — Machines pour l'exécution de bobinages de tout genre et pour bandager les bobinages des machines et appareils électriques; — Condensateurs à contre-courant et condensateurs à pluie pour turbines à vapeur, pesant : 250 kilogrammes et plus moins de 250 kilogrammes d. contenant au moins 10 p. c. et pas plus de 50 p. c. de cuivre : — Machines et appareils frigorifiques ou à glace; — Machines à imprimer rotatives, appareils à fondre les clichés, rouleaux et caractères d'imprimerie; — Machines pour la minoterie; — Machines pour la fabrication des pâtes alimentaires;	100 kilogr. 100 kilogr.	280 » 400 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR.. C
ex 1064	Machines, engins mécaniques et appareils complets, etc. : ex <i>d.</i> (suite) : — Machines pour les boulangeries et pâtisseries; — Machines pour la fabrication du cacao et du chocolat; — Machines pour tuileries et briqueteries et pour la fabrication des briques silico-calcaires; — Laminaires et mélangeuses pour la fabrication du savon et des couleurs; — Machines pour l'exécution de bobinages de tout genre et pour bandager les bobinages de machines et d'appareils électriques; — Condensateurs à contre-courant et condensateurs à pluie pour turbines à vapeur, pesant : 250 kilogrammes et plus 100 kilogr. moins de 250 kilogrammes 100 kilogr. ex <i>c.</i> en bois : — Machines pour la minoterie : A. Séparateurs à blé et sasseurs à gruaux et finots Valeur B. autres. Valeur		160 » 200 » 8 p. c. 10 p. c.
ex 1066	Paliers, crapaudines, embrayages, poulies en fonte non malléable, pesant : moins de 200 kilogrammes 100 kilogr.		70 »
1071	Roulements annulaires à billes ou à rouleaux, les billes ou les rouleaux ayant un diamètre : a. supérieur à 5 millimètres 100 kilogr. b. de 5 millimètres ou moins 100 kilogr.		150 » 240 »
ex 1074	Pièces détachées de machines, d'engins mécaniques, d'appareils et de transmission, non spécialement tarifées : b. en fer, en acier ou en fonte malléable, pesant par pièce :		

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
ex 1074 (suite)	Pièces détachées de machines, etc. :		FR. C.
	<i>brutes :</i>		
	1,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	48 »
	de 300 à 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	56 »
	de 100 à 300 kilogrammes	100 kilogr.	64 »
	de 15 à 100 kilogrammes	100 kilogr.	80 »
	de 1 à 15 kilogrammes	100 kilogr.	88 »
	moins de 1 kilogramme	100 kilogr.	96 »
	<i>ouvrées :</i>		
	1,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	80 »
	de 300 à 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	96 »
	de 100 à 300 kilogrammes	100 kilogr.	120 »
	de 15 à 100 kilogrammes	100 kilogr.	144 »
	de 1 à 15 kilogrammes	100 kilogr.	160 »
	moins de 1 kilogramme	100 kilogr.	200 »
	c. en cuivre ou contenant plus de 50 p. c. de cuivre, pesant par pièce (1) :		
	1. — 10 kilogrammes et plus :		
	A. — brutes	100 kilogr.	120 »
	B. — ouvrées.	100 kilogr.	192 »
	2. — de 1 à 10 kilogrammes :		
	A. — brutes	100 kilogr.	144 »
	B. — ouvrées.	100 kilogr.	240 »
	3. — moins de 1 kilogramme :		
	A. — brutes	100 kilogr.	160 »
	B. — ouvrées.	100 kilogr.	400 »
	(1) Y compris les raccords de tuyauterie.		

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
1074 ^{bis}	Broches pour métiers à filer ou à retordre, pesant : 10 kilogrammes et au-dessous	100 kilogr.	100 »
1074 ^{ter}	Lisses pour tissages en fils de fer, d'acier ou de cuivre, y compris les fausses lisses métalliques et les mailles métalliques avec ou sans cadre ainsi que les lamelles pour casse-fils automatiques ou casse- chaines; tous ces articles même étamés, zingués, cuivrés ou nickelés	100 kilogr.	150 »
	Cadres à lisses	100 kilogr.	125 »
1075	Machines dynamo-électriques, pesant par pièce : 5,000 kilogrammes et plus de 2,000 à 5000 kilogrammes de 1,000 à 2,000 kilogrammes. de 50 à 1,000 kilogrammes. de 10 à 50 kilogrammes. moins de 10 kilogrammes.	100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr.	108 » 126 » 144 » 200 » 400 » 399 »
ex 1080	Fils ou câbles isolés pour l'électricité, composés d'âmes en métaux communs recouvertes : ex c. autres, non spécialement tarifés : 1. recouverts de soie sans enveloppe pro- tectrice en métal 3. non dénommés	100 kilogr. 100 kilogr.	400 » 200 »
ex 1082	Pièces pour l'électricité, en porcelaine, faïence, terre cuite, grès ou verre, sans partie de métal, ni d'autres matières, non dénommées ailleurs : a. Isolateurs à cloche, pesant par pièce : 100 grammes et plus. moins de 100 grammes Ad n° 1082a. Les isolateurs à cloche avec parties métalliques suivent le régime de ce numéro.	100 kilogr. 100 kilogr.	48 » 80 »

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
1084	Pièces d'isolement électrique non spécialement tarifées, en amiante, carton d'amiante, stabilite, mica, micanite, méghomite, ambroïne, caoutchouc, ébonite, fibre vulcanisée, galalithe ou autres matières similaires, sans parties de métal ni d'autres matières, pesant par pièce :			
	5 kilogrammes et plus	100 kilogr.	250	»
	moins de 5 kilogrammes	100 kilogr.	300	»
1087	Appareils de mesure électrique, y compris leurs pièces détachées :			
	a. Compteurs	100 kilogr.	750	»
	b. autres	100 kilogr.	1600	»
1089	Appareils électriques et électro-techniques, parties ou pièces détachées d'appareils électriques et électro-techniques, de machines dynamo-électriques et pour les applications de l'électricité sous toutes leurs formes, non spécialement tarifés :			
	a. contenant des enroulements de fils métalliques isolés et pesant par pièce :			
	1,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	160	»
	de 200 à 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	240	»
	de 50 à 200 kilogrammes	100 kilogr.	320	»
	de 10 à 50 kilogrammes	100 kilogr.	400	»
	moins de 10 kilogrammes :			
	1. — Fers à repasser électriques	100 kilogr.	364	»
	2. — autres	100 kilogr.	560	»
	b. ne contenant pas d'enroulements de fils métalliques isolés et pesant par pièce :			
	1,000 kilogrammes et plus	100 kilogr.	112	»
	de 200 à 1,000 kilogrammes	100 kilogr.	160	»
	de 50 à 200 kilogrammes	100 kilogr.	240	»
	de 10 à 50 kilogrammes	100 kilogr.	320	»
	de 5 à 10 kilogrammes	100 kilogr.	480	»
	de 1 à 5 kilogrammes	100 kilogr.	560	»
	moins de 1 kilogramme	100 kilogr.	640	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
	SECTION XVII.			
	Véhicules autres que pour voies ferrées.			
ex 1100	Voitures automobiles :			
	ex d. Jantes en fer ou en acier :			
	3. — autres	100 kilogr.	80	»
	ex e. Parties et pièces détachées non spécialement tarifées :			
	1. — brutes	Valeur	12 p. c.	
	ex 2. — ouvrées :			
	ex B. Roues pesant 25 kilogrammes et plus :			
	— Roues « simplex » (sans pneus) .	100 kilogr.	480	»
	SECTION XVIII.			
	Horlogerie : instruments et appareils non dénommés ailleurs.			
	A. — HORLOGERIE.			
	<i>Horlogerie petit volume.</i>			
1105	Montres sans complication de système :			
	a. avec boîte en platine	Pièce	50	»
	b. avec boîte en or.	Pièce	24	»
	c. avec boîte en argent, même plaquée d'or ou dorée, ou avec lunette, anneau et pendant dorés.	Pièce	6	»
	d. avec boîte en toute autre matière, même plaquée d'or ou d'argent ou bien dorée ou argentée ou avec lunette, anneau et pendant dorés ou argentés	Pièce	3	»
1106	Montres compliquées (répétition, secondes indépen- dantes, etc.), chronographes, montres-quantitèmes, montres réveils :			
	a. avec boîte en platine	Pièce	50	»
	b. avec boîte en or	Pièce	24	»

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)	
			FR.	C.
ex 1106 (suite)	Montres compliquées, etc. :			
	c. avec boîte en argent, même plaquée d'or ou dorée ou avec lunette, anneau et pendant dorés.	Pièce	6	»
	d. avec boîte en toute autre matière, même plaquée d'or ou d'argent ou bien dorée ou argentée ou avec lunette, anneau et pendant dorés ou argentés	Pièce	3	»
1107	Boîtes de montres et carrures de boîtes de montres :			
	a. Boîtes de montres en platine	Pièce		
	b. Boîtes de montres en or	Pièce		
	c. Boîtes de montres en argent, même plaquées d'or ou dorées ou avec lunette, anneau et pendant dorés	Pièce		
	d. Boîtes de montres en toute autre matière, même plaquées d'or ou d'argent, ou bien dorées ou argentées ou avec lunette, anneau et pendant dorés ou argentés	Pièce		
ex 1110	Bracelets fixés ou destinés à être fixés à des montres :			
	a. en platine	Pièce	60	»
	b. en or.	Pièce	10	»
	c. en autres métaux	Pièce	1.50	
	<i>Horlogerie gros volume</i>			
1111	Horloges d'édifices	Valeur	15 p. c.	
1112	Horloges et pendules de tous genres, non dénommées ailleurs, à poser ou à suspendre, quel qu'en soit le moteur, y compris les horloges en bois	Valeur	15 p. c.	
1113	Réveils avec ou sans musique ou sonnerie. . . .	Valeur	15 p. c.	
	<i>B. — INSTRUMENTS ET APPAREILS NON DÉNOMMÉS AILLEURS.</i>			
ex 1118	Appareils et instruments exclusivement employés en médecine, en chirurgie et dans l'art vétérinaire :			
	ex a. Appareils d'orthopédie	Valeur	15 p. c.	

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
1119	Appareils et instruments de démonstration et d'enseignement pour cabinets de physique et de chimie, pour laboratoires et pour recherches scientifiques	—	Exempts
ex 1120	Instruments de précision, de mesurage, de dessin, d'arpentage, de nivellement et de levé de plans : b. Etais de mathématiques, compas, équerres, pistolets pour le tracé des courbes, pantographes, règles graduées, planimètres, appareils à diviser, calibres, jauges, palmers, micromètres et autres instruments de mesurage, de vérification et de calibrage non spécialement tarifés c. Alcomètres, aéromètres, densimètres et thermomètres d. Manomètres	Valeur Valeur Valeur	10 p. c. 10 p. c. 10 p. c.
ex 1121	Instruments d'observation, de géodésie, d'optique, de photographie, d'astronomie et de cosmographie : a. Cercles d'alignement, théodolites, niveaux à lunettes, tachéomètres, compas marins, octants, sextants et autres instruments comprenant des lunettes ou des limbes gradués ex e. Appareils photographiques : 2. autres	Valeur Valeur	10 p. c. 15 p. c.
ex 1122	Bésicles, lorgnons, monocles, lorgnettes et jumelles de toutes sortes : — Jumelles	Valeur	18 p. c.
SECTION XIX			
Instruments de musique.			
1131	Phonographes, gramophones et machines parlantes similaires	100 kilogr.	1050

NUMÉROS DU TARIF BELGE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	UNITÉ DE PERCEPTION	DROITS APPLICABLES (coefficients compris)
			FR. C.
	SECTION XXI. Compositions diverses.		
ex 1173	Celluloid et matières plastiques similaires (viscoid, cellophane, cellite, galalithe, masses cornées à base de gélatine, de caséine, etc.) : ex c. Ouvrages non dénommés ni compris ailleurs : 2. autres	Valeur	18 p. c.
1177	Tresses de paille de toute sorte	—	Exemptes
1178	Tresses, bandes et articles de fantaisie du genre tresses, destinés exclusivement à la fabrication des chapeaux : a. en coton, en soie pure ou mélangés de soie, en laine, en lin, en chanvre ou en ramie. b. en autres matières	Valeur —	5 p. c. Exempts
	Ad nos 1177 et 1178. Pour le dédouanement des tresses pour chapeaux, on ne prendra pas en considération le fait que plusieurs lacets sont cousus ensemble pour former une tresse ni la combinaison avec des fils de métal.		

Liste B.

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q
	Catégorie I. B : Fruits et légumes.	
40b ²	Légumes frais, non dénommés aux nos 40a et 40b ¹ du tarif, y compris les artichauts, asperges, cornichons, haricots et poids verts, truffes	10 »
44b	Légumes conservés au vinaigre ou autrement, en récipients de tout genre pesant 5 kilogrammes ou moins, autres que les conserves de tomates	40 »
45a	Pommes de terre pour semence, avec certificat d'origine et contre preuve de l'emploi, importées dans la période du 15 octobre au 30 avril	1 »
	Catégorie I. C : Denrées coloniales et produits similaires.	
57a	Racines de chicorée, sèches	1 »
68b	Sucre cristallisé; glucose (sucre de raisin, sucre de fécule) à l'état solide; sucre candi.	7 »
	Huiles comestibles, en récipients de tout genre pesant plus de 10 kilogrammes:	
ex 73	— Huile d'arachides.	8 »
	N. B. — L'huile d'arachides n'est admise au droit de 8 francs que si l'envoi est accompagné d'un certificat officiel d'une autorité belge, attestant qu'il s'agit d'huile d'arachides pure.	
	Catégorie I. D : Produits alimentaires de provenance animale.	
84	Volailles mortes	30 »
86	Oeufs	15 »
	Catégorie I. E : Comestibles non dénommés ailleurs.	
ex 103	Préparations d'extraits de viande, solides ou liquides	80 »

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR TÊTE
	Catégorie II : Animaux et matières animales ; engrais et déchets de provenance animale.	
	A. — ANIMAUX.	
132b	Chevaux, autres que ceux pour la boucherie	120 »
132c	Poulains	100 »
	Catégorie II. C : Engrais et déchets de provenance animale.	
		PAR Q
16	Résidus de la déphosphoration du fer (Thomasphosphate, Thomas-schlacke)	0 10
169	Engrais préparés; superphosphates; engrais artificiels emballés à découvert en sacs, fûts, etc.	0 70
	Catégorie III : Cuirs et peaux, bruts et fabriqués, ouvrages en cuir, chaussures.	
	Cuirs pour semelles, de tout genre, autres que les croupons :	
ex 177b	— Flancs et collets	40 »
179	Peaux de veau pour tiges de chaussures (Oberleder), tannées au chrome, teintes ou noircies sur fleur et chagrinées (Boxcalf) . .	80 »
ex 184	Peaux chamoisées	20 »
185	Courroies de transmission en cuir	110 »
ex 187	Cuirs pour chapeaux.	50 »
	Catégorie IV : Semences, plantes, produits végétaux servant à l'alimentation du bétail et déchets végétaux.	
206	Oignons et tubercules à fleurs	45 »
207	Fleurs fraîches coupées, rameaux, pervenches, etc., aussi en bouquets, couronnes, etc.	25 »
	Arbres, arbrisseaux et autres plantes vivantes :	
	— en cuveaux ou pots :	
208a	— — Phoenix, kentias, cocos, arécas, cycas, chamérops, pandanées et autres palmiers, bruyères et éricas	5 »

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q
	Arbres, arbrisseaux et autres plantes vivantes (suite) :	
208b	— — autres :	
	1. — — — azaléa indica, laurier (<i>laurus nobilis</i>), araucaria, dracaena, clivia, aspidistra	8 »
	2. — — — autres	10 »
	— ni en cuveaux, ni en pots :	
209	— — sans motte	10 »
210	— — avec motte	6 »
	Catégorie V : Bois.	
ex 264a	Meubles sculptés, en chêne, autres que bruts	100 »
	Catégorie VI. B : Papier et carton non imprimés.	
	Papiers d'emballage :	
295	— Papiers ondulés	25 »
297	— Papiers goudronnés	20 »
301	Papier à imprimer, à écrire, à lettres et à dessiner, d'une seule couleur, autre que le papier pour journaux du n° 300	25 »
ex 306d	Papiers non sensibilisés	35 »
307c	Papier parchemin, parcheminé et leurs imitations	25 »
	N. B. ad 307c. Le papier parchemin ou sulfurisé, assoupli au moyen de substances hygroscopiques, rentre aussi sous ce numéro.	
ex 307d	Papiers sensibilisés, y compris ceux pour la photographie	40 »
	Catégorie VI. C : Papier et carton imprimés.	
320	Papiers de tenture	30 »
	Catégorie VII. A : Coton.	
359	Fils de coton accommodés pour la vente en détail (sur bobines, en pelotes ou échevettes, pliés par couches de plat — coton double, coton anglais à tricoter —, etc.	100 »

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
391	Dentelles de coton, autres que les Valenciennes tissées	PAR Q 200 »
	Catégorie VII. B : Lin, chanvre, jute, ramie, etc.	
ex 396a	Lin teillé	1 »
	Fils de lin :	
	— écrus, simples :	
ex 398a	— — de numéros supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24 anglais.	25 »
398b	— — du n° 25 anglais et au-dessus	6 »
	— débouillis, lessivés, crévés, blanchis :	
ex 400	— — du n° 25 anglais et au-dessus	6 »
ex 401	— — autres	25 »
ex 404	— accomodés pour la vente en détail (en bobines, pelotes ou échevettes, etc.)	100 »
405	Tissus de jute, écrus, présentant moins de 9 fils par carré de 5 millimètres de côté	4 »
	Tissus de lin :	
	— écrus, présentant par carré de 5 millimètres de côté :	
ex 406	— — moins de 9 fils	30 »
ex 407	— — de 9 à 12 fils inclusivement.	40 »
ex 408	— — de 13 à 20 fils inclusivement	65 »
ex 409	— — de 21 à 35 fils inclusivement	100 »
ex 411a	— débouillis, lessivés, crévés, blanchis	Droits des tissus écrus augmentés de : 40 p. c.
ex 412	— teints, imprimés	30 p. c.
ex 413	— de fils teints	30 p. c.
	Couvertures (tapis de lit, de table, etc.), en lin, découpées :	
ex 417	— sans travail à l'aiguille ni passementerie, même avec franges venues au tissage ou simplement nouées	200 »
ex 418	— avec passementerie ou avec travail à l'aiguille	230 »

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q.
	Catégorie VII. D : Laine.	
457	Laine peignée (trait)	1 50
474	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés, de fils teints (tissus de laine cardée ou de laine peignée) : pesant plus de 300 grammes par mètre carré	190 »
	Catégorie VII. G : Caoutchouc et gutta-percha.	
ex 522	Chambres à air et bandages pneumatiques, en caoutchouc, avec intercalation métallique ou de tissus	20 »
	Catégorie VII. H : Articles confectionnés.	
	<i>N. B. ad 535 /536b. — On acquittera d'après ces numéros les articles en tissus tenant lieu de corsets proprement dits (sauf ceux en tricot ou bonneterie), tels que ceintures-corsets et articles similaires, à condition qu'ils soient pourvus de baleines et qu'ils mesurent plus de 20 centimètres de hauteur à la partie la plus étroite.</i>	
	Bonneterie et articles en tricot de laine, avec ou sans travail à l'aiguille :	
544	— Bas	300 »
545	— autres que les bas et les gants	300 »
548	Vêtements de laine, pour hommes et garçons	360 »
	Catégorie VIII : Matières minérales.	
607	Ardoises pour toitures	2 »
643a	Houle	0 10
645	Coke	0 10
646a	Briquettes de houille.	0 10

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q
	Catégorie IX. B : Grès.	
670	Dalles et carreaux en grès, d'une seule couleur (autres que ceux de couleur naturelle), unis ou striés, de même que ceux de plus d'une masse et de plus d'une couleur : ni vernissés, ni émaillés.	
	1. — d'une seule couleur, ainsi que les carreaux mouchetés (granités, carreaux porphyre)	4 »
	2. — autres	6 »
	Catégorie X : Verre.	
	Verrerie et gobeletterie.	
693	— non polies ou polies seulement sur le fond, ou avec bouchon rodé ou encore avec une marque, un nom ou un signe, pourvu qu'ils ne soient pas gravés; de verre incolore (blanc).	18 »
	— polies, gravées, de couleur (en verre coloré), dorées, etc., même combinées avec d'autres matières, à l'exception des métaux précieux :	
694a	— — Plaques de verre pour la photographie, sèches	40 »
694c	— — autres, à l'exception des verres de montres	40 »
ex 702	Verre à glaces, non étamé, d'une épaisseur ne dépassant pas $5\frac{1}{2}$ m/m.	20 »
	Catégorie XI : Métaux.	
	A. — FER.	
	Fer forgé ou laminé à chaud :	
714	— Fer rond de moins de 75 millimètres de diamètre, à l'exception du fer à filer n° 715	4 »
715	— Fer à filer (forgis), en torches : d'un diamètre supérieur à 5 et inférieur à 13 millimètres	3 50
716	— Fer plat, fer carré, dont la section a une surface de 100 centimètres carrés ou plus	0 30
	N. B. ad nos 719/720. — Les fers spéciaux qui présentent en section une dimension maximum d'au moins 0 ^m 115 sont encore admis dans la position 719.	

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q
	<i>N. B. ad n° 726.</i> — Pour la taxation des tôles de fer brutes, plombées ou zinguées, de ce numéro, il est accordé une tolérance de 15 centièmes de millimètre sur l'épaisseur minimum, en ce sens que les tôles de l'espèce qui présentent par places une épaisseur d'au moins 0 ^m 00285, rentrent encore sous le n° 726.	
	Tôle de fer, non percée, non cintrée, de moins de 3 millimètres d'épaisseur :	
728	— Tôle décapée et tôle pour dynamos, sous réserve des mesures de contrôle nécessaires	0 60
729	— Tôle ondulée, non percée, non rivée : brute, plombée, zinguée, etc.	3 »
730b	— autre, brute, ne rentrant pas sous n° 730a	4 »
ex 737	Roues et corps de roues pour matériel de chemins de fer : grossièrement ébauchés	1 20
	Tuyaux en fer, de tout genre, non dénommés ailleurs au tarif général, ayant un diamètre intérieur moindre que 0 ^m 40 : bruts, goudronnés, passés à la couleur d'apprêt, même si les extrémités sont taraudées ou pourvues de manchons :	
742	— non rivés	1 »
743	— rivés	5 »
811	Armes finies	60 »
	Catégorie XII : Machines, engins mécaniques et véhicules.	
	A. — MACHINES ET ENGINS MÉCANIQUES.	
ex 879	Pièces de machines, grossièrement ébauchées, en fonte d'acier, pesant par pièce 250 kilogrammes ou plus	1 20
	Ponts-roulants, grues, palans, treuils et portiques, pesant par pièce :	
ex 894c	— 50,000 kilogrammes et plus	15 »
ex 894d	— de 10,000 à 50,000 kilogrammes exclusivement	15 »
ex 895b	— de 2,500 à 10,000 kilogrammes exclusivement	20 »
904	Cardes et garnitures de cartes	65 »

NUMÉROS DU TARIF SUISSE	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DU DROIT Fr. C.
		PAR Q
	Catégorie XII. B : Véhicules.	
ex 910	Voitures d'enfants	60 »
ex 913a	Motocyclettes.	150 »
	Automobiles, y compris les électromobiles; châssis pour automobiles : pesant par pièce :	
914a	— moins de 800 kilogrammes	110 »
914b	— 800 jusqu'à 1,200 kilogrammes inclusivement	130 »
914c	— plus de 1,200 jusqu'à 1,600 kilogrammes inclusivement.	150 »
914d	— plus de 1,600 kilogrammes	170 »
915	Bicyclettes, tandems.	PAR PIÈCE 25 »
	Catégorie XIB. B : Substances et produits chimiques pour usages industriels.	
ex 1025	Sulfate de soude (sel de Glauber); sulfure de sodium	1 »
1065a	Dérivés du goudron de houille et matières auxiliaires pour la fabrication des couleurs d'aniline, tels que : naphthaline, anthracène, acide carbolique (phénique), toluol; acide benzoïque, etc.	1 »
	Catégorie XIV. C : Couleurs.	
ex 1080a	Amidon de riz pur, brut, non destiné à des usages industriels	6 »
ex 1104b	Blanc de sulfure de zinc (lithopone), non préparé	2 »
ex 1105a	Bleu de Prusse; outremer : non préparés	10 »
	Catégorie XIV. D : Graisses, huiles et cires pour usages industriels; huiles minérales, huiles de goudron et huiles résineuses; savons.	
	Huiles végétales, brutes, pour usages industriels :	
1115	— Huile de lin	1 »
ex 1118	— Huile de colza	1 »
ex 1132	Graisses minérales de graissage.	9 »

Protocole de signature

Au moment de signer le traité en date de ce jour, l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement suisse en ont précisé les dispositions ainsi qu'il suit :

DISPOSITIONS GÉNÉRALES.

Ad article premier.

Si l'une des Hautes Parties Contractantes soumettait les marchandises d'un pays tiers à un régime différentiel, elle pourrait prendre toutes les garanties nécessaires pour que ce régime ne puisse être éludé et notamment subordonner l'octroi de ces droits les plus réduits aux marchandises de l'autre Partie Contractante non seulement à la condition d'origine, mais aussi à la condition de provenance.

Les Hautes Parties Contractantes déclarent que l'application du traitement de la nation la plus favorisée prévu à l'article 1^{er} du présent traité ne comporte pas :

a) L'attribution des contingents à l'importation dans le Grand-Duché de Luxembourg, stipulés par l'article 9 de l'Accord commercial du 23 février 1928 entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la France;

b) Les privilèges accordés ou qui pourraient être accordés par la Suisse pour les marchandises des zones franches près de Genève.

Ad article 2.

L'Union économique belgo-luxembour-

geoise se réserve la faculté de convertir les droits *ad valorem* figurant à la liste A en droits spécifiques équivalents. A cet effet, l'Union économique belgo-luxembourgeoise se mettra en rapport avec le Gouvernement suisse sur les conversions projetées. Dans le cas où l'accord sur les taux proposés ne serait pas établi dans un délai de trois mois à dater du jour de la notification faite au Gouvernement suisse, il sera fait appel au tribunal arbitral prévu à l'article 16 de la convention et la conversion ne pourra avoir lieu que conformément à la décision de ce tribunal.

Ad articles 2 et 3.

Lorsque le droit d'entrée sur un produit importé dans le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes dépend du droit fixé pour une autre marchandise, le plus bas des taux généraux ou conventionnels applicables à cette autre marchandise servira toujours de base au calcul du droit d'entrée sur le produit en question.

Ad article 7.

Eu égard à la législation suisse sur la délivrance des certificats d'origine par les chambres de commerce, les autorités de l'Union économique belgo-luxembourgeoise admettront les certificats d'origine délivrés ou visés par ces organismes, sans exiger le visa consulaire.

Ad article 11.

Pour l'identification des marchan-

disés, il sera réciproquement ajouté foi aux signes de reconnaissance officiels apposés à la sortie du territoire de l'une des Parties sur les marchandises qui font l'objet d'un passavant. Les offices douaniers des Hautes Parties Contractantes n'en ont pas moins le droit, s'ils le jugent nécessaire, d'apposer encore leurs signes particuliers. La réexportation ou la réimportation pourra, dans les cas énumérés aux chiffres 2 à 3, se faire aussi par un bureau de douane autre que celui par lequel les marchandises ont été importées ou exportées.

Il est entendu que les objets amenés du territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes dans le territoire de l'autre Partie pour y être réparés et pour être réintroduits après réparation dans le premier territoire, seront exempts de tout droit de douane, pourvu que les formalités prescrites en pareil cas soient observées, que la nature essentielle des objets soit la même et que l'identité des objets exportés et réimportés soit hors de doute. Le poids des nouvelles pièces ou du nouveau matériel provenant de la réparation et, le cas échéant, l'augmentation de valeur qui résulte de celle-ci, seront pour la taxation déterminés avec toute la tolérance possible.

Ad article 12.

Les trousseaux de mariage confectionnés (linge de corps, de toilette, de literie, de table et de cuisine) que des personnes du sexe féminin habitent le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes importent en raison de leur mariage avec une personne habitant le territoire de l'autre Partie, seront admis en franchise de droits de douane, à la condition que ces objets soient en rapport avec la situation sociale de la personne qui les importe et qu'ils soient destinés à un usage prolongé dans le ménage. L'importation doit avoir lieu dans un délai de trois mois dès la célébration du mariage.

Ad article 16.

Le tribunal arbitral se compose de trois membres. Il est formé de la manière suivante: Chacune des Hautes Parties Contractantes nomme librement un arbitre assesseur dans le mois qui suit la demande d'arbitrage. Si l'une des Parties néglige de procéder à temps à la nomination de l'arbitre qu'elle doit désigner, l'autre Partie peut demander au Président de la Cour permanente de Justice Internationale à la Haye de désigner cet arbitre. Le président du tribunal arbitral est choisi par les deux Parties d'un commun accord au cours du mois qui suit la demande d'arbitrage; il doit avoir l'expérience des questions économiques, être ressortissant d'un État tiers, ne pas avoir de domicile sur le territoire de l'une ou de l'autre des Hautes Parties Contractantes et n'être au service ni de l'une ni de l'autre. Si la désignation du président du tribunal arbitral à choisir d'un commun accord par les deux Parties n'intervient pas dans le délai d'un mois, cette désignation sera faite à la requête d'une seule des Parties par le Président de la Cour permanente de Justice Internationale ou, si celui-ci est ressortissant de l'un des États Contractants, par le Vice-Président ou, si ce dernier se trouve dans le même cas, par le membre le plus âgé de la Cour.

Le président du tribunal arbitral fixe l'endroit où siègera le tribunal.

Les sentences du tribunal arbitral sont prises à la majorité des voix. La procédure peut être écrite si aucune des Hautes Parties Contractantes ne s'y oppose. Pour le surplus, la procédure est fixée par le tribunal arbitral lui-même.

Chaque Partie supporte les honoraires qui reviennent à l'arbitre nommé par elle et la moitié des frais des honoraires du président du tribunal arbitral. Chaque Partie supporte la moitié des frais de la procédure.

Pour la citation et l'audition de témoins et d'experts, les autorités de

chacune des Hautes Parties Contractantes prêteront sur la réquisition du tribunal arbitral adressée au Gouvernement du pays dans lequel on doit procéder à la citation et à l'audition, la même assistance que lorsqu'elles en sont requises par les tribunaux civils du pays.

IMPORTATION DANS LE TERRITOIRE DOUANIER BELGO-LUXEMBOURGEOIS.

Ad ex 10 du tarif belge.

Le Gouvernement du Roi prendra, sur la base de la législation belge, des mesures appropriées pour empêcher :

a) Que ne soient vendus sous la dénomination Emmental, Gruyère ou Sbrinz suisses; Emmental, Gruyère ou Sbrinz véritables; fromages suisses véritables; fromages suisses en boîtes, d'autres fromages que ceux fabriqués en Suisse;

b) Que les dénominations génériques Emmental, Gruyère ou Sbrinz ne soient accompagnées abusivement d'indications destinées à faire croire que les fromages auxquels elles sont appliquées ont été fabriqués en Suisse;

c) Que sur les fromages ou sur les factures, lettres de voiture, papiers de commerce, emballages relatifs à des fromages, il ne soit fait usage de marques, noms, indications, étiquettes, écussons, images ou signes, susceptibles de tromper sur l'origine du produit.

Ad ex 612 ex a) du tarif belge.

Il est entendu que les droits fixés au n° ex 612 ex a) ne s'appliquent pas aux articles en soie ou partiellement en soie; toutefois, les fils employés dans la broderie ne sont pas pris en considération pour la tarification des articles compris sous ce numéro.

Ad 1209 G 5 du tarif belge.

Seront admis au régime du n° 1209 G 5 les tissus de soie unicolores, à armure toile, pesant au maximum 60 grammes par mètre carré, ne comportant pas plus de 25 fils de chaîne aux 10 millimètres, et destinés à servir de coiffes ou de fonds de coiffes pour chapeaux ou pour casquettes. Toutefois, l'admission à ce régime sera subordonnée à des mesures de contrôle appropriées; d'autre part, l'importation ne pourra avoir lieu que par les bureaux de douane qui seront désignés après entente entre les deux Gouvernements, et devra être effectuée par les fabricants de chapeaux et de casquettes eux-mêmes.

IMPORTATION DANS LE TERRITOIRE DOUANIER SUISSE.

Ad 364 du tarif suisse.

L'écart actuellement existant entre le droit du n° 364 (Tissus de coton, unis ou croisés, blanchis, mercerisés, imprégnés) et les droits des nos 360 à 363 (Tissus de coton, unis ou croisés, écrus ou crévés), ne sera pas augmenté pendant la durée du traité, même si tous les droits ou une partie des droits des nos 360 à 364 sont modifiés.

(Sig.) FERNAND PELTZER

(Sig.) M. SUETENS.

(Sig.) E. MANGETTE.

(Sig.) SCHULTHESS.

(Sig.) W. STUCKI.

(Sig.) ERNST LAUR.

(Sig.) ERNST WETTER.

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 10 DECEMBER 1929

Wetsontwerp tot goedkeuring van het handelsverdrag op 26 Augustus 1929 tusschen Zwitserland en de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie gesloten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Onze economische betrekkingen met Zwitserland zijn thans beheerscht door het handelsverdrag van 3 Juli 1889 dat, op tolgebied, enkel de bepaling der wederzijdsche behandeling van meestbegunstiging bevat.

In 1927 werden er door Zwitserland voorstellen gedaan met het oog op de herziening dezer akte. Tot staving zijner aanvraag deed gezegde bondstaat gelden dat de handelsbalans tusschen beide landen sedert den oorlog voor hem veel minder gunstig was dan vóór den oorlog, en dat de toestand nog zou verergeren indien de Belgische Regeering, zooals het in hare bedoeling lag, de verhoogingscoëfficiënten van haar toltarief nog verhoogde ten einde ze aan den huidige stand der prijzen aan te passen.

De Belgische Regeering moest dergelijke vraag in aanmerking nemen. Buiten het feit dat ze uitging van een land waarmee wij door een lange en standvastige vriendschap verbonden zijn, hadden wij er voor te waken dat het belangrijke afzetgebied hetwelk onze produkten op de Zwitsersche markt vinden, niet in gevaar gebracht werd. Nu heeft Zwitserland een nieuw toltarief voorbereid, dat sedert 1925 aan den Nationalen Bond

onderworpen is. Dit tarief omvat, in vergelijking met het huidige tarief, aanzienlijke verhoogingen van rechten, waaronder verscheidene nog verder gedreven werden door de bijzondere Commissie belast met het onderzoek van het ontwerp. Bovendien werd er op 5 November 1925, in afwachting der toepassing van het nieuwe tarief, een voorloopig nieuw algemeen tarief uitgevaardigd, dat geheel of gedeeltelijk in werking kan gesteld worden door een eenvoudig besluit van den Bondsraad.

In deze omstandigheden was het natuurlijk raadzaam onderhandelingen aan te knopen en de mogelijkheid eener overeenkomst te onderzoeken. De onderhandelingen, aangevat op 10 December 1928, werden beëindigd op 26 Augustus 1929. Alhoewel lang en moeizaam, liepen ze heel dien tijd in een atmosfeer van oprechte hartelijkheid af.

* * *

Het nieuwe verdrag, net zooals datgene dat er door vervangen moet worden, is gegrond op de algemeene en onvoorwaardelijke behandeling der meestbegunstigde natie.

Het heeft betrekking op dezelfde voorwerpen als de akte van 1889, namelijk het douane-regime met inbegrip der tolformaliteiten, de binnenlandsche rech-

ten, de getuigschriften van oorsprong, de handelsreizigers en hun monsters, de verboden van in- en uitvoer, de binnenslandsche scheepvaart; maar het regelt deze verschillende punten volgens formules die aan de huidige toestanden beter aangepast zijn.

Zoo hebben bijvoorbeeld beide Partijen, voor de clausule waarbij de wederzijdsche behandeling der meestbegunstigde natie, in zake douane, bepaald wordt, hunne keus gevestigd op de formule opgesteld door het Economisch Comité van den Volkenbond. Zij hebben er een voorbehoud aan toegevoegd hetwelk naar hunne meening, volstrekt noodig is en waarvan ik tijdens de X^e Vergadering van den Volkenbond in de gelegenheid was de beteekenis en de rechtmatigheid aan te toonen. Wij zijn inderdaad van oordeel dat men van de behandeling der meestbegunstigde natie de rechten en privilegiën moet uitsluiten welke door eene der Partijen aan derde Staten toegestaan worden in collectieve overeenkomsten van algemeene draagwijdte gesloten onder de bescherming van den Volkenbond en waaraan de andere Partij geen deel zou nemen. Dit voorbehoud moet natuurlijk gemaakt worden. Het is niet aan te nemen dat een Staat het voordeel van collectieve overeenkomsten zou op-eischen waarvan hij weigert de lasten op zich te nemen. Zooals ik het op de Vergadering van den Volkenbond gezegd heb, zou daardoor een tastbare onrechtvaardigheid gewettigd, de onthouding aangemoedigd en de collectieve werking van den Volkenbond op economisch gebied tot een onvermijdelijke mislukking gedoemd worden.

De bepalingen betreffende de getuigschriften van oorsprong, de handelsreizigers, alsmede de verboden, zijn ingegeven door de collectieve overeenkomsten die te dezer zake onder de bescherming van den Volkenbond gesloten werden en tot dewelke België getreden is.

Laten wij nog aanstippen dat arti-

kel 11 van het Verdrag een zeker aantal nieuwe faciliteiten voorziet wat zekere douaneformaliteiten betreft.

* * *

Het belangrijkste gedeelte der nieuwe overeenkomst is natuurlijk datgene betrekking hebbend op het toltarief. Van beide zijden werden talrijke conventionele rechten vastgesteld.

De Belgisch-Luxemburgsche Unie verkrijgt de consolidatie der huidige rechten voor het grootste gedeelte van haar uitvoerhandel naar Zwitserland. Aldus wordt het gevaar der door Zwitserland beoogde verhoogingen voor haar uit den weg geruimd. Daarenboven, worden haar verminderingen van rechten toegestaan voor aardnotenolie, voorbereidingen van vleeshextracten, bloembollen en -knollen alsmede sommige levende planten, behangselpapier, leien, sommige soorten vloersteen en vloertegels, spiegelglas, minerale vetten.

Zijnerzijds bekomt Zwitserland, ten opzichte van het tarief der Economische Unie, consolidatie of verminderingen van rechten voor de voornaamste producten zijner nijverheid. De vragen der Zwitsersche Regeering, die aanvankelijk zeer talrijk waren, werden, na lange besprekingen, merkkelijk verminderd en voor het meerendeel tot Zwitsersche specialiteiten beperkt. Aldus was het mogelijk die vragen in te willigen zonder dat een ernstig nadeel voor de Belgische economie daaruit zou voortspruiten en zonder dat onze kansen in de onderhandelingen die wij later met andere Staten zouden aan te knopen hebben, in gevaar gebracht worden.

De belangrijkste toegestane verminderingen hebben betrekking op de navolgende producten: voorbereide geneesmiddelen, borduurwerk werktuiglijk vervaardigd uit zijde en katoen, alsmede geborduurde artikels; waterturbines, pompen en samenpersers; electriciteetmeettoestellen; dynamo's van meer dan 2.000 kilogrammen; horlogemakerswerk.

Deze verminderingen worden trouwens gedeeltelijk vergoed door zekere aanpassingen opgenomen in de overeenkomst en die onder meer betrekking hebben op de stoomketels, de machine-werktuigen, de artikels in koper, de vijzen, enz.

Laten wij nog melding maken van de beschikking waardoor de Belgische Staat zich verplicht den verkoop van vreemde kaas te verbieden die wederrechtelijke aanduidingen draagt welke kunnen doen gelooven dat het gaat om Zwitsersche Gruyère-, Emmental- of Sbrinzkaas.

Het verdrag wordt gesloten voor één jaar en kan verlengd worden door stilzwijgende hernieuwing. Het kan opgezegd worden mits preadvies van zes maanden.

De akte die ik de eer heb aan de goedkeuring van het Parlement te onderwerpen en waarvan ik de voornaamste beschikkingen hierboven ontleed heb, zal stellig voor gevolg hebben onze betrekkingen met Zwitserland te doen toenemen. Zij zal inzonderheid kostbare waarborgen verleen en aan onzen uitvoer naar dit land, die zich aldus op gunstige wijze zal kunnen ontwikkelen.

De Minister van Buitenlandsche Zaken.
HYMANS.

HANDELSVERDRAG

tusschen Zwitserland en de Belgisch-Luxemburgsche Unie.

De Zwitsersche Bondsraad en Zijne Majesteit de Koning der Belgen, deze laatste handelend zoowel in zijn eigen naam als in naam van H. K. H. de Groot-hertoging van Luxemburg, krachtens bestaande akkoorden, wenshend de ontwikkeling der handelsbetrekkingen tusschen Zwitserland en de Belgisch-Luxemburgsche Economisch Unie te bevorderen, hebben besloten een verdrag aan te gaan en hebben tot hunne Gevolmachtigden benoemd, te weten :

De Bondsraad van den Zwitserschen Bondstaat :

Den heer Edmond SCHULTHESS, lid van den Bondsraad, Hoofd van het Bondsdepartement voor Openbare Economie,

Den heer W. STUCKI, Bestuurder der Afdeeling Handel van het Bondsdepartement voor Openbare Economie,

Den heer Professor Dr E. LAUR, Bestuurder van den Zwitserschen Boerenbond,

Den heer Dr E. WETTER, Ondervoorzitter van het Bestuur der Zwitsersche Unie voor Handel en Nijverheid ;

Zijne Majesteit den Koning der Belgen :

Den heer Fernand PELTZER, zijn Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigden Minister te Bern,

Den heer SÜETENS, Bestuurder aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken,

Den heer E. MAGNETTE, Inspecteur-Generaal bij het Beheer der Douanen, welke, na aan elkaar hunne in goeden en behoorlijken vorm bevonden volmachten medegedeeld te hebben, overeengekomen zijn over de volgende artikelen :

EERSTE ARTIKEL.

De Hooge Verdragsluitende Partijen komen overeen aan elkaar wederzijds de onvoorwaardelijke en onbeperkte behandeling der meestbegunstigde natie te verleen en voor al wat betrekking heeft op de douane- en alle bijkomende rechten, de wijze van inning der rechten, als ook voor de regels, formaliteiten en lasten waaraan de inkларingsoperaties zouden kunnen onderworpen worden.

Dientengevolge zullen de natuurlijke of vervaardigde producten oorspronkelijk uit ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen, in geen geval onderworpen worden, in bovenbedoelde opzichten, noch aan andere of hoogere rechten, taksen of lasten, noch aan andere of meer bezwarende regels en formaliteiten dan deze waaraan de producten van denzelfden aard herkomstig uit eenig derde land, onderworpen zijn of zullen worden.

Evenzoo zullen de natuurlijke of vervaardigde producten uitgevoerd uit het grondgebied van ieder der Hooge Ver-

dragsluitende Partijen met bestemming naar het grondgebied der andere Partij, in geen geval onderworpen worden, in dezelfde opzichten, noch aan andere of hogere rechten, taxen of lasten noch aan meer bezwarende regels en formaliteiten dan deze waaraan dezelfde producten bestemd voor het grondgebied van eenig ander land onderworpen zijn of zullen worden.

Al de voordeelen, gunsten, voorrechten en vrijstellingen die op bovenvermelde gebieden verleend werden of in de toekomst zullen verleend worden door een der beide Verdragsluitende Partijen aan de natuurlijke of vervaardigde producten oorspronkelijk uit eenig ander land of bestemd voor het grondgebied van eenig ander land, zullen onmiddellijk en zonder vergelding toegepast worden op de producten van denzelfden aard herkomstig uit de andere Verdragsluitende Partij of bestemd voor het grondgebied dezer Partij.

Maken evenwel uitzondering op de in dit artikel geformuleerde verbintenissen, de gunsten die thans verleend zijn of die later zouden kunnen verleend worden aan andere aangrenzende Staten ten einde het grensverkeer te vergemakkelijken, alsmede deze die voortvloeien uit eene Unie die door eene der Hooge Verdragsluitende Partijen reeds aangegaan is of in de toekomst zou kunnen aangegaan worden.

Het is bovendien verstaan dat de clause van meestbegunstiging niet zal kunnen ingeroepen worden door de Hooge Verdragsluitende Partijen ten einde nieuwe rechten of voorrechten te bekomen die in de toekomst door een hunner zouden verleend worden in collectieve overeenkomsten waaraan de andere geen deelneemt, indien deze overeenkomsten onder de bescherming van den Volkenbond aangegaan of door hem geregistreerd en voor toetreding der Staten opengesteld zijn. Het voordeel der beoogde rechten of voorrechten zal evenwel door de belanghebbende Hooge Verdragsluitende Partij kunnen opge-

ëischt worden, indien gezegde rechten of voorrechten eveneens voorzien zijn in andere overeenkomsten dan de collectieve overeenkomsten beantwoordend aan de bovenvermelde voorwaarden, of ook indien de Partij die er het genot van opeischt bereid is de wederkeerigheid van behandeling te verleenen.

ART. 2.

De natuurlijke of vervaardigde producten van het douanegebied van Zwitserland, opgesomd op lijst A, zullen bij hun invoer op het grondgebied der Belgisch-Luxemburgsche Unie het voordeel genieten der rechten van het minimum-tarief ingeschreven op gezegde lijst en waarvan het totaal bedrag eventueel zal kunnen uitgedrukt worden door een basisrecht vermenigvuldigd door een coëfficiënt.

De op lijst A bepaalde rechten zullen in de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie van toepassing blijven zolang het officiële indexcijfer der groothandelprijzen geen grooter verschil dan 20 ten honderd zal aanwijzen ten opzichte van het indexcijfer der maand gedurende dewelke het onderhavig akkoord onderteekend werd.

Ingeval zulk verschil zich zou voordoen, zullen de rechten in evenredigheid met den index kunnen verhoogd of moeten verlaagd worden; echter zal deze aanpassing eerst op het einde van een trimester mogen geschieden. Dezelfde methode zal worden toegepast, in dezelfde verhoudingen en dezelfde voorwaarden, voor elke latere wijziging van het indexcijfer der groothandelprijzen.

ART. 3.

De natuurlijke of vervaardigde producten der Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie, opgesomd op lijst B, zullen bij hunnen invoer in het douanegebied van Zwitserland, het voordeel der rechten vastgesteld op gezegde lijst genieten.

Deze rechten zijn inbaar in Zwitsersch geld berekend aan de goudpariteit.

ART. 4.

De Hooge Verdragsluitende Partijen verbinden zich den handel niet te belemmeren door om het even welke verboden of beperkingen van den in- of den uitvoer. De volgende uitzonderingen zullen worden toegelaten op voorwaarde dat zij toepasselijk zijn op al de landen of op de landen waar gelijke omstandigheden bestaan :

a) Verboden of beperkingen betreffende de openbare veiligheid;

b) Verboden of beperkingen uitgevaardigd om redenen van zedelijken of menschlievenden aard;

c) Verboden of beperkingen betreffende den handel in wapenen, schietvoorraad en oorlogsmaterieel, of, in uitzonderlijke omstandigheden, van elken anderen oorlogsvoorraad;

d) Verboden of beperkingen uitgevaardigd ten einde de openbare gezondheid te beschermen of de bescherming der dieren of planten tegen ziekten, insecten en schadelijke parasieten te verzekeren;

e) Verboden of beperkingen bij den uitvoer welke voor doel hebben het nationaal, artistiek, geschiedkundig of oudheidskundig bezit te beschermen;

f) Verboden of beperkingen welke voor doel hebben tot de vreemde voortbrengsels het regime uit te breiden ingesteld in het land zelf wat betreft de voortbrengst, den handel, het vervoer en het verbruik van gelijkaardige nationale voortbrengsels;

g) Verboden of beperkingen toegepast op voortbrengsels die, wat de voortbrengst of den handel betreft, in het land zelf het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van Staatsmonopolies of van monopolies uitgeoefend onder het toezicht van den Staat.

Dit verdrag zal geen afbreuk doen aan het recht van de Hooge Verdragsluitende Partijen verbods- of beper-

kingsmaatregelen bij den in- of den uitvoer te nemen om in buitengewone of abnormale omstandigheden de levensbelangen van het land te vrijwaren.

Indien maatregelen van dien aard genomen worden, zullen zij op zulkdanige wijze moeten worden toegepast dat daaruit geene willekeurige discriminatie ten nadeele van de andere Verdragsluitende Partij voortvloeit. Hun duur zal beperkt moeten worden tot den duur der redenen of omstandigheden waardoor zij ontstaan zijn.

ART. 5.

In zake doorvoer zullen de Hooge Verdragsluitende Partijen in hunne betrekkingen de beschikkingen van de Overeenkomst en het Statuut betreffende de vrijheid van den doorvoer, onderteeekend op 20 April 1921, te Barcelona, toepassen.

ART. 6.

De binnenlandsche taxen die op het grondgebied van de eene der Verdragsluitende Partijen geïnd worden, voor rekening van wie het ook zij, en waardoor de vervaardiging, de toebereiding, de omloop of het verbruik van eene koopwaar belast worden, mogen, onder geen voorwendsel, de voortbrengselen van de andere Verdragsluitende Partij met een hooger bedrag of op zwaardere wijze treffen dan zij de gelijkaardige inlandsche voortbrengselen treffen of, bij ontstentenis daarvan, degene van de meestbegunstigde natie.

De voortbrengselen die het voorwerp van Staatsmonopolies uitmaken, alsmede de grondstoffen geschikt voor de vervaardiging van gemonopoliseerde voortbrengselen, alsook de koopwaren voor welke vervaardiging gemonopoliseerde voortbrengselen gebruikt werden, zullen, ter vrijwaring der monopolies, onderworpen kunnen worden aan een bijkomende invoertaxe, zelfs ingeval de gelijkaardige inlandsche voortbreng-

selen of grondstoffen er niet aan zouden onderworpen zijn.

Deze taxe zal terugbetaald worden indien er, binnen de voorgeschreven termijnen bewezen wordt dat de belaste grondstoffen gebruikt werden op een wijze welke de vervaardiging van een gemonopoliseerd artikel uitsluit.

Geene der Hooge Verdragsluitende Partijen zal, onder voorwendsel van belasting van inwendigen aard, den invoer van artikelen die niet op haar grondgebied worden voortgebracht en die voorkomen op eene der bijlagen A en B, met nieuwe of verhoogde taxen mogen belasten.

ART. 7.

Voor den invoer der koopwaren zal de overlegging van getuigschriften van oorsprong over het algemeen niet vereischt worden. Indien echter eene der Hooge Verdragsluitende Partijen de koopwaren van een derden Staat met hogere rechten belast dan degene die toepasselijk zijn op de koopwaren van de andere Partij, of indien zij de koopwaren van een derde land aan invoer-verboden of-beperkingen onderwerpt waaraan de koopwaren van de andere Partij niet onderworpen zijn, kan zij, ingeval de omstandigheden het zouden vereischen, de toepassing van de laagste rechten op de koopwaren van de andere Partij of hunne toelating in het land doen afhangen van de overlegging van getuigschriften van oorsprong.

De getuigschriften van oorsprong zullen afgeleverd of geïseerd worden hetzij door de douaneoverheden, hetzij door elk ander organisme of persoon daartoe bevoegd gemaakt. Het consulaire visa zal niet vereischt worden voor de getuigschriften van oorsprong afgeleverd of geïseerd door de douaneoverheden.

In al de gevallen waarin eene der Hooge Verdragsluitende Partijen aan de andere zal laten weten dat twijfel is opgerezen over de juistheid van een getuigschrift van oorsprong of dat bedriegelijke handelingen zich hebben

voorgedaan bij de aflevering of bij het gebruik van een getuigschrift, zal de Partij tot welke de klacht gericht werd onmiddellijk een onderzoek instellen aangaande de aangeklaagde feiten; zij zal kennis geven van de uitslagen aan de aanklagende Partij en, in voorkomend geval, alle in haar macht zijnde maatregelen nemen om het voortbestaan van deze onbehoorlijke of bedriegelijke handelingen te voorkomen.

ART. 8.

De handelaars, de fabrikanten en andere nijveraars van de eene der Hooge Verdragsluitende Partijen, alsmede hunne handelsreizigers, zullen het recht hebben, tegen overlegging van eene erkenningskaart afgeleverd door de overheden van hun land en mits inachtneming van de voorgeschreven formaliteiten, aankopen van koopwaren te doen in het grondgebied van de andere Partij, bij de handelaars of in de openbare verkooplokalen of bij personen die deze koopwaren voortbrengen. Zij zullen ook bestellingen mogen opnemen bij de handelaars of bij andere personen in wier nijverheidsonderneming koopwaren van den aard dergene die aangeboden worden, gebruikt worden. Het is hun toegelaten monsters of modellen bij zich te hebben, echter geene koopwaren en zij zullen voor de in deze alinea beschreven werkzaamheid niet onderworpen zijn noch aan een belasting noch aan een bijzondere taxe. De nijveraars (handelsreizigers) voorzien van een erkenningskaart zullen evenwel het recht hebben koopwaren bij zich te hebben in de mate waarin dit aan nijveraars (handelsreizigers) van het land zelf toegelaten is.

De werken in goud, in platina of in zilver, die door handelsreizigers worden ingevoerd en ingeklaard werden met een geleibiljet, als handelsmonsters, kunnen, op aanvraag, vrijgesteld worden van de vervulling der waarborgformaliteiten (stempeling of verificatie) voor deze

werken voorzien, op voorwaarde dat een voldoende waarborg verstrekt worde. Deze waarborg vervalt aan den fiscus voor de koopwaren die niet binnen den door het geleibiljet vastgestelden termijn wederuitgevoerd werden, ingeval het bewijs niet geleverd zou kunnen worden dat de waarborgformaliteiten (stempeling en verificatie) naderhand vervuld werden.

De erkenningskaarten moeten gelijkvormig zijn aan het model vastgesteld door de Internationale Overeenkomst voor de vereenvoudiging der douaneformaliteiten, te Genève onderteekend op 3 November 1923. Een consulaire- of een ander visa wordt niet vereischt.

De bovenstaande beschikkingen zijn niet toepasselijk op de rondreizende ambachten, op het rondventen en op het opzoeken van bestellingen bij personen die noch een nijverheid noch een handel uitoefenen; de Hooge Verdragsluitende Partijen behouden zich dienaangaande de volledige vrijheid hunner wetgeving voor.

ART. 9.

De handels-, nijverheids- of financiële maatschappijen, met inbegrip van de vervoer- en de verzekeringsmaatschappijen, die op geldige wijze volgens de wetten van een der Hooge Verdragsluitende Partijen opgericht zijn en hun maatschappelijke zetel op haar grondgebied hebben, zullen in het andere land juridisch erkend worden op voorwaarde dat zij geen ongeoorloofd noch met de goede zeden strijdig doel nastreven; hunne bevoegdheid en hun recht om in rechte te verschijnen zullen bepaald worden door de wetten van hun land van oorsprong.

De maatschappijen opgericht volgens de wetgeving van de eene der Hooge Verdragsluitende Partijen, zullen, onder voorbehoud van vervulling der daartoe door de van kracht zijnde wetten en reglementen voorziene formaliteiten, hunne verrichtingen kunnen uitbreiden,

tot het grondgebied van de andere Partij, er rechten verwerven, deze aldaar uitoefenen en er hunne economische werkzaamheid vervolgen.

Gezegde maatschappijen zullen, in alle opzichten, het voordeel genieten der behandeling toegekend aan de maatschappijen opgericht op het g ongebied van het meest begunstigde land; zij zullen inzonderheid aan geen andere, hoogere of zwaardere belastingen of fiscale taxes, van welke benaming of van welken aard het ook zij, onderworpen worden dan diegene die geïnd worden of zullen worden van de maatschappijen der meestbegunstigde natie. Zij zullen vrijgesteld zijn van elke deelneming aan gedwongen leeningen.

ART. 10.

Wat de binnenscheepvaart betreft, alsmede al de daarop betrekking hebbende cijnsen en taxes, zal geene van beide Hooge Verdragsluitende Partijen op hare natuurlijke of kunstmatige binnenwateren, of in hare voor het verkeer geopende havens, de binnenschepen van de andere Partij, die verrichtingen van vervoer ondernemen zoowel tusschen havens van de twee nationale binnenlandsche netten als tusschen twee havens van een zelfde nationaal net, hunne ladingen en bemanningen minder gunstig behandelen dan de binnenschepen, ladingen en bemanningen van haar eigen onderhoorigen en ondernemingen noch dan die der meestbegunstigde natie.

Indien onderhoorigen van de eene der Hooge Verdragsluitende Partijen, die niet op het grondgebied der andere Partij den zetel hunner zaken of aldaar een bijkantoor, een bijhuis of agentschap hebben, zich met scheepvaart bezighouden tusschen de plaatsen in verschillende Staten gelegen en hunne vervoernijverheid uitstrekken tot het grondgebied van den anderen Verdragsluitenden Staat of de havens en de plaatsen van ontscheeping van dezen Staat aan-

doen, mogen zij aan geen enkele belasting noch taxe onderworpen worden voor hunne beroepswerkzaamheid op het gebied van de andere Partij.

Worden als binnenscheepen van de Hooge Verdragsluitende Partijen beschouwd, de vaartuigen die bestemd zijn om hoofdzakelijk op de stroomen, kanalen en meren te varen en die toebehooren aan onderhoorigen of ondernemingen van de Hooge Verdragsluitende Partijen of door de eerstgenoemden bevracht worden.

ART. 11.

Op voorwaarde van wederuitvoering of wederinvoering en onder voorbehoud der toezichts- en waarborgmaatregelen uitgevaardigd om de naleving der in voege zijnde wettelijke beschikkingen te verzekeren wordt de vrijstelling van elk in- en uitvoerrecht wederzijds vastgesteld :

1^o Voor de te herstellen voorwerpen;

2^o Voor de zakken, kisten, tonnen (in hout, ijzer of een ander materiaal), korfflesschen, manden of andere dergelijke recipiënten, alsmede alle andere in den handel gebruikte verpakkingen, gemerkt en gediend hebbend, die ledig worden ingevoerd om gevuld wederuitgevoerd te worden of ledig wederingevoerd na gevuld uitgevoerd te zijn geworden;

3^o Voor de wagenkleeden of andere bedekkingen voor wagons, wagens en manden, welke reeds gediend hebben, wanneer zij worden ingevoerd voor den uitvoer der koopwaar;

4^o Voor de gereedschappen, werktuigen en mechanische toestellen die een nijverheidsonderneming van eene der Hooge Verdragsluitende Partijen op het grondgebied van de andere Partij invoert, ten einde aldaar door haar personeel monteer-, proef- of herstelwerken of soortgelijke werken te doen uitvoeren, de vrijstelling toepasselijk zijnde niet alleen op het door het personeel zelf ingevoerde materieel, maar ook op datgene wat afzonderlijk verzonden wordt;

5^o Voor de op proef van het eene naar het andere land verzonden machines, toestellen en hunne onderdeelen;

6^o Voor de vormen in hout of een ander materiaal ten gebuike der gieterijen (modellen voor gieterijen);

7^o Voor de monsters en modellen, in het kader der Internationale Overeenkomst voor de vereenvoudiging der tolformaliteiten, onderteekeud te Genève op 3 November 1923;

8^o Voor de voorwerpen bestemd voor tentoonstellingen, jaarbeurzen of wedstrijden met een openbaar karakter, als zoodanig erkend door het beheer der douanen;

9^o Voor de verhuishwagens van allen aard en voor de verhuiskaders, om het even of zij de grens overschrijden langs de baan of per spoorweg. Deze wagens en kaders zullen echter niet gebruikt mogen worden voor verhuizingen in het land zelf.

De wederuitvoer of de wederinvoer zullen binnen een redelijken termijn moeten gebeuren, die in het algemeen één jaar niet zal te boven gaan. Voor de artikelen voorzien onder cijfer 9 zal deze termijn geen drie maanden overschrijden.

ART. 12.

Indien koopwaren verzonden uit het grondgebied van de eene der Hooge Verdragsluitende Partijen in het grondgebied van de andere Partij, naar den oorspronkelijken verzender worden teruggezonden om reden van niet aanvaarding door den geadresseerde of om andere redenen, zal men er bij den wederuitvoer van afzien een uitvoerrecht te innen en zal men een reeds betaald invoerrecht terugbetalen of er van afzien de betaling van een verschuldigd invoerrecht te eischen, op voorwaarde dat de koopwaren tot aan den wederuitvoer onder het toezicht van de douane, den spoorweg of de post gebleven zijn en dat gezegde wederuitvoer geschied is

zonder dat eenige wijziging aan de koopwaren toegebracht werd.

ART. 13.

Indien de aangever niet over de noodige gegevens beschikt om zijne douaneverklaring te doen, zal het tolbeheer hem toelaten zelf de zending van te voren en op zijne kosten na te zien in een door haar aangeduid lokaal.

Op de kwitanties door de douanebeheeren afgeleverd, zullen behalve het totale bedrag en den aard van elk geïnd recht, de nummers van de toegepaste artikelen van het toltarief en het bedrag per eenheid van het geïnde recht, alsmede de aanduiding der ingeklaarde koopwaren en de nummers en teekenen der verpakkingen vermeld worden.

ART. 14.

Dat verdrag zal eveneens zijne uitwerking uitstrekken tot het Vorstendom Liechtenstein zoolang dit laatste door een tolunieverdrag met Zwitserland zal verbonden zijn.

ART. 15.

De Hooge Verdragsluitende Partijen waarborgen elkander wederkeerig de behandeling van de meestbegunstigde natie wat betreft de zaken die het voorwerp uitmaken van de volgende artikelen van dit verdrag : 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 en 13.

ART. 16.

De betwistingen die zouden ontstaan

aangaande de uitlegging en de uitvoering van dit verdrag, met inbegrip van de bijlagen en de bijgevoegde beschikkingen, zullen, indien eene der Hooge Verdragsluitende Partijen dit vraagt, aan de beslissing van een scheidsgerecht worden onderworpen. Deze bepaling is zelfs toepasselijk op de voorafgaande kwestie of het geschil betrekking heeft op de uitlegging van het verdrag. De uitspraak van het scheidsgerecht zal verbindende kracht hebben.

ART. 17.

Dit verdrag vervangt dat van 3 Juli 1889.

Het wordt gesloten voor een jaar. Het zal bekrachtigd worden en in werking treden twintig dagen na de uitwisseling der bekrachtigingsoorkonden, welke te Brussel zal plaats hebben.

Indien het niet werd opgezegd drie maanden vóór den datum waarop het verstrijkt, zal het stilzwijgend verlengd worden, terwijl elke Partij zich dan het recht voorbehoudt het te allen tijde op te zeggen om het zes maanden daarna een einde te doen nemen.

Ter oorkonde waarvan de respectieve Gevolmachtigden dit Verdrag onderteekend en er hunne stempels op aangebracht hebben.

Gedaan, in twee exemplaren, te Bern, den 26ⁿ Augustus 1929.

Lijst A.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	SECTIE I. Levende dieren en dierlijke producten. <i>B. — VOORTBRENGSELS VAN DE BOERDERIJ OF VAN DE DIERENTEELT.</i> ex 10 Kaas : ex <i>b.</i> gegiste : 1. harde deeg of half-harde deeg. — Emmental, Gruyère, Sbrinz in grooten, ronden, platten vorm (meules) of in fondus, in dozen, in vormen, in klompen of in poeder, ingepakt om het even op welke wijze <i>Ad. n^r 10 bl.</i> De benamingen « Emmental, Gruyère, Sbrinz », duiden geenszins de plaats van voortbrengst aan, maar wel de Zwitsersche wijze van vervaardiging. Het conventioneel recht wordt dus verleend voor al de kaas op deze wijze gemaakt, welke ook de streek van Zwitserland zijn moge waar zij vervaardigd wordt.	100 kilogr.	72 »
	SECTIE III. Minerale producten. <i>A. — AARDEN EN STEENEN.</i>		
166	Mica, ruw, in bladen, platen of ruwe schijven. . . .	—	Vrij
	SECTIE IV. Producten der voedingsnijverheid, enz. <i>A. — PREPARATEN MET MEEL EN ZETMEEL TOT GRONDSTOF.</i>		
202	Meel van graangewassen en zetmeel, bereid voorde kindervoeding en voor keukengebruiken, zooals		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
	meelmelk, phosphatine, racahout, gistend meel, geurig gemaakt meel, enz. :		FR. C.
	<i>a.</i> vermengd met suiker of met cacao	100 kilogr.	180 »
	<i>b.</i> ander	100 kilogr.	72 »
	<i>C.</i> — PREPARATEN MET CACAO TOT GRONDSTOF.		
223	Chocolade :		
	<i>a.</i> in reepen, pastilles, pralines, snoepgoed en dergelijke, wegende minder dan 50 gram per eenheid	100 kilogr.	360 »
	<i>b.</i> anders geconditionneerd	100 kilogr.	360 »
	<i>E.</i> — SUIKER EN SUIKERGOED.		
242	Suikerlekkergoed, zooals gombollen, fondants, doop- suiker, caramellen, gerst- en appelsuiker :		
	<i>a.</i> vermengd met cacao of bevattende konfijten stropen, amandelkoekjes (nougat), amandels, hazelnooten, enz.	100 kilogr.	360 »
	<i>b.</i> andere	100 kilogr.	360 »
	<i>H.</i> — VERSCHIEDENE PREPARATEN.		
ex 244	Verduurzaamde room en melk :		
	ex <i>a.</i> in blokken :		
	2. — met toevoeging van suiker	100 kilogr.	125 »
	ex <i>b.</i> in poeder :		
	2. — met toevoeging van suiker	100 kilogr.	125 »
	ex <i>c.</i> gecondenseerd (stroopachtig) :		
	2. — met toevoeging van suiker	100 kilogr.	100 »
	<i>Ad. n° 244.</i>		
	De melk in blokken mag met cacao-boter of andere plantenboter bedekt zijn om ze tegen den invloed der lucht te vrijwaren. Echter mag deze bedekking 1 t. h. van het totale gewicht van het blok niet te boven gaan.		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	SECTIE V.		
	Scheikundige en artsenijkundige producten, enz.		
	A. — SCHEIKUNDIGE EN ARTSENIJKUNDIGE PRODUCTEN.		
300	Waterstofbioxyde (zuurstofwater).	—	Vrij
ex 306	Aluinaarde hydraat (waterhoudend aluminium- oxyde):		
	— Colloidale aluminium hydroxyde	—	Vrij
ex 307	Zuren :		
	ex o. elders niet genoemd noch begrepen.		
	— Diallylbarbituurzuur	—	Vrij
	— Diethylbarbituurzuur	—	Vrij
	— Dipropylbarbituurzuur	—	Vrij
	— Phenylcinchoninzuur alpha	—	Vrij
	— Phenylethylbarbituurzuur	—	Vrij
	— Salicylosalicylzuur.	—	Vrij
ex 321	Zwavelzure zouten (sulfaten) :		
	ex b. geraffineerd of op handelsgebied zuiver ammoniaksulfaat :		
	— Ammoniakpersulfaat	—	Vrij
327	Calciumcarbide	100 kilogr.	5 »
344	Soda- en potaschzouten, elders niet genoemd noch begrepen :		
	— Dijodparaphenolsulfozure potasch	—	Vrij
	— Gaïacolsulfozure potasch	—	Vrij
	— Potaschpersulfaat	—	Vrij
	— Acetylarsanilzure soda	—	Vrij
	— Anhydromethyleencitroenzure soda	—	Vrij

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
344 (vervolg.)	Soda- en potaschzouten, etc. (vervolg).		
	— Arsanilzure soda	—	Vrij
	— Benzoylthymolooxybenzozure soda	—	Vrij
	— Diethylbarbituurzure soda	—	Vrij
	— Dijodparaphenolsulfozure soda	—	Vrij
	— Iodoxyquinoleinsulfozure soda	—	Vrij
	— Kwikzilver phenoldisulfozure soda	—	Vrij
	— Oxymercuridibromefluoresceïn soda	—	Vrij
	— Perborraatsoda ,	—	Vrij
	— Phenylcinchoninzure soda	—	Vrij
	— Phenylethylbarbituurzure soda	—	Vrij
	— Theobromin soda en azijnzure soda	—	Vrij
	— Theobrominsoda en salicylzure soda	—	Vrij
346	Aniline (anilineolie), en anilinezouten voor de ver- vaardiging van kleurstoffen, toluidine; methyla- niline en dimethylaniline	—	Vrij
ex 352	Naphtol :		
	— Benzonaphtol	—	Vrij
363	Gewoon aceton (propanon)	100 kilogr.	20 »
ex 372	Ethers elders niet genoemd noch begrepen :		
	— Parabutylaminobenzoeëther	—	Vrij
	— Glycolmonosalicylether.	—	Vrij
	— Monoethylether van den glycol	—	Vrij
	— Para-anninobenzoäatethyl.	—	Vrij
	— Wijsteeenzure ethyl	—	Vrij
374	Creosoot, carbonaat van creosoot (uit hout) . .	Waarde	5
375	Gaiacol, carbonaat van gaiacol	Waarde	5

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 377	Natuurlijke alcaloïden :		
	<i>b.</i> Atropine en hare zouten	—	Vrij
	<i>c.</i> Codeïne en hare zouten	—	Vrij
	<i>f.</i> Morphine en hare zouten	—	Vrij
	<i>g.</i> Diacetylmorphine (héroïne) en hare zouten .	—	Vrij
	<i>i.</i> Kinine en hare zouten	—	Vrij
	ex <i>l.</i> andere :		
	— ametine en hare zouten	—	Vrij
	— Arecoline en hare zouten	—	Vrij
	— Brucine en hare zouten	—	Vrij
	— Colchichine en hare zouten	—	Vrij
	— Cotarnine chlorhydrate en hare zouten .	—	Vrij
	— Cotarnine phtalate en hare zouten . . .	—	Vrij
	— Eserine en hare zouten	—	Vrij
	— Ethylmorphine en hare zouten	—	Vrij
	— Papaverine en hare zouten	—	Vrij
	— Philocarpine en hare zouten	—	Vrij
	— Physostigmine en hare zouten	—	Vrij
	— Scopolamine en hare zouten	—	Vrij
	— Yohimbine en hare zouten	—	Vrij
ex 382	Bereide geneesmiddelen, gedoseerde bereidingen en artsenijkundige specialiteiten :		
	<i>b.</i> andere	Waarde	12 t. h.
ex 384	Scheikundige producten elders niet genoemd noch begrepen :		
	<i>c.</i> Geraffineerde of gedistilleerde glycerine . .	100 kilogr.	60 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex. 384. (vervolg)	Scheikundige producten, etc. (vervolg). ex d. andere :		
	— acetosalicylaat	—	Vrij
	— Acetparaminosalol	—	Vrij
	— IJzeralbumine	—	Vrij
	— Ichtosulfolaat albumine	—	Vrij
	— Aminoacetparaphenetidin-chlorhydraat .	—	Vrij
	Analgesinkaffeëncitraat	—	vrij
	— Analgesine met ijzerperchloruur	—	Vrij
	— Analgesinsalicylaat	—	Vrij
	— Benzoylethyltetramethildiamonoisopropalchlorhydraat	—	Vrij
	— Broomdiethylacetamide	—	Vrij
	— Broomdiethylacetylureum	—	Vrij
	— Broomisovalerylureum	—	Vrij
	— Calciummonojodebeheenaat	—	Vrij
	— Diacetylaminoazotolueen	—	Vrij
	— Diacetyltannine	—	Vrij
	— Dijodhydrine	—	Vrij
	— Dimethylaminoanalgesinkamforaat . . .	—	Vrij
	— Dimethylidiethyleendiamintatraat . . .	—	Vrij
	— Gebromeerd gelatine-tannaat.	—	Vrij
	— Ichtosulfol	—	Vrij
	— Iodisovalerylureum	—	Vrij
	— Isobutylorthocresolioduur	—	Vrij
	— Ovocythyne	—	Vrij
	— Kwikzilverdijodparaphenolsulfonaat . .	—	Vrij

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	<i>C. — KLEUR, LOOI- EN VERFSTOFFEN, LAK, VERNIS EN VERKITSSEL.</i>		
ex 396	Verfstoffen afgeleid van koolteer, in drogen staat of onder vorm van deeg :		
	<i>c. anilinekleurstoffen</i>	—	Vrij
	<i>d. kunstmatige indigo</i>	—	Vrij
	<i>e. andere</i>	—	Vrij
ex 399	Verfhoutextracten en plantaardige kleurstoffen :		
	<i>c. orleaan, bereide orseille, violetkleurige orseille en andere</i>	—	Vrij
ex 400	Looiextracten :		
	<i>b. van kastanje hout</i>	—	Vrij
	<i>c. van sumak</i>	—	Vrij
	<i>d. van galnoten</i>	—	Vrij
	<i>f. andere</i>	—	vrij
	<i>E. — ESSENCES, REUKWERK EN COSMETIEK.</i>		
ex 449	Kunstmatige essences en synthetische producten, elders niet genoemd noch begrepen, gebruikt in den reukwerkhandel, pasteibakkerij, suiker- bakkerij, vervaardiging der likeuren en voor alle dergelijke gebruiken		
	<i>b. welke geen alcohol bevatten</i>	Waarde	10 t. h.
	SECTIE VIII.		
	Producten van de weefnijverheid.		
	<i>A. — ZIJDE, VLOKZIJDEN EN KUNSTZIJDEN.</i>		
499	Borduurwerk werktuiglijk vervaardigd	Waarde	15 t. h.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	<i>D. — KATOEN.</i>		
ex 535	Garens van louter katoen, getwijnde met twee of meer uiteinden, met enkele wringing, metende per halve kilogram in enkel garen :		
	<i>b. ongebleekte, geglansd of gemercenteriseerd :</i>		
	1. 20,000 meter of minder.	100 kilogr.	140 »
	2. 20,000 tot 40,000 meter	100 kilogr.	180 »
	3. 40,000 tot 65,000 meter	100 kilogr.	220 »
	4. meer dan 65,000 meter	100 kilogr.	100 »
	<i>c. Gebleekte :</i>		
	1. 20,000 meter of minder	100 kilogr.	120 »
	2. 20,000 tot 40,000 meter	100 kilogr.	160 »
	3. 40,000 tot 65,000 meter	100 kilogr.	200 »
	4. Meer dan 65,000 meter	100 kilogr.	80 »
ex 539	Garens van katoen geconditioneerd voor den verkoop in 't klein :		
	<i>a). geglansd of gemercenteriseerde</i>	100 kilogr.	840 »
ex 540	Weefsels van louter katoen, niet gefatsoeneerd, niet gemercenteriseerd noch geheel of gedeeltelijk vervaardigd met geglansde of gemercenteriseerde draden :		
	<i>ex a. ongebleekte :</i>		
	<i>ex 4^e klasse (wegende van 3 tot en zonder 7 kilogr. de 100 vierkante meter) :</i>		
	— 28 tot 35 draden	100 kilogr.	720 »
	— 36 draden en meer	100 kilogr.	800 »
	<i>ex b. gebleekte :</i>		
	<i>ex 4^e klasse (wegende van 3 tot en zonder 7 kilogr. de 100 vierkante meter) :</i>		
	— 28 tot 35 draden	100 kilogr.	931 50
	— 36 draden en meer	100 kilogr.	1035 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 540 (suite)	Weefsels van louter katoen, enz. : ex c. geverfde of bedrukte : ex 3^e klasse (wegende van 7 tot en zonder 11 kil. de 100 vierkante meter) met 35 draden en minder in een vierkant van 5 millimeter zijde. — Zakdoeken, halsdoeken, bouffantes, hals- doekjes, sjaals effen of gekruist, zelfs gemoireerd, geperst of gegaufreerd aan het stuk of afgesneden, zelfs met geweven of geknoopte franjes, zelfs met enkelen zoom, bedrukt ex 4^e klasse (wegende van 3 tot en zonder 7 kilogr. de 100 vierkante meter) — 28 tot 35 draden — 36 draden en meer	100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr.	630 » 990 » 1080 »
541	Weefsels van louter katoen, niet gefatsoeneerd, gemerceriseerd of geheel of gedeeltelijk vervaar- digd met geglansde of gemerceriseerde draden. . .	Rechten der weefsels van louter ka- toen, niet gefatsoeneerd van n ^o 540 verhoogd met 90 »	
544	Borduurwerk werktuiglijk vervaardigd	Waarde	10 t. h.
ex 550	Neteldoek gebrocheerd : a. Plumetis : 1. ongebleekt, niet toegereed 2. toegereed, gebleekt of geverfd E. — VLAS, HENNEP, CHINAGRAS, JUTE EN ANDERE PLANTAARDIGE WEEFSELS, MET UITZONDERING VAN KATOEN.	100 kilogr. 100 kilogr.	1440 » 1800 »
ex 559	Garens van vlas, garens van hennep en garens van chinagrass : ex d. getwijnde, gebleekte, roomkleurige of ge- verfde : 2. boven het Engelsch n^o 8 tot het n^o 20 3. boven het Engelsch n^o 20	100 kilogr. —	117 » Vrij

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
ex 550 (vervolg)	<i>Ad n^r 559.</i> De garens van vlas, niet glanzig gemaakt, gewijnd, ongebleekt, gebleekt, roomkleurig of geverfd, ingevoerd op bobijnen, in bollen of in kluns van minstens 450 gram, vallen onder dit nummer. <i>G. — BIJZONDERE WEEFSELS.</i>		FR. C.
ex 584	Wasdoek : ex d. niet genoemd : — met olie bestreken doek en banden van met olie bestreken doek uitsluitend gebruikt in de electro-technische nijverheid	100 kilogr.	300 »
ex 585	Weefsels van zijde, gewast (gewaste taf), of overdekt met een bestrijksel met olie tot grondstof : — Met olie bestreken zijde en banden van met olie bestreken zijde, uitsluitend gebruikt in de electro-technische nijverheid <i>Ad sectie VIII.</i> (Algemeene nota betreffende borduurwerk.) Het borduurwerk wordt ingeklaard op de basis van het weefsel dat er den grond van uitmaakt, welke ook de draden zijn, zelfs metaaldraden, die voor het borduurwerk gebruikt worden; bij gebrek aan dergelijk weefsel, geschiedt de taxatie volgens het voor het borduurwerk gebruikte materieel. Het chemische of luchtborduurwerk volgt het regime van het borduurwerk. Het borduurwerk dat een bepaalden vorm heeft en afzonderlijke voorwerpen uitmaakt (kleederen, sluiers, zakdoeken, kragen, kraagjes, manchetten, halsdoekjes, halsdoeken, tafelloopers, onderleggers voor schoteltjes, enz.), behoort tot de klasse der « Kleedingstukken, linnengoed en vervaardigde voorwerpen ». Onder voorbehoud van de beschikkingen der voorgaande alinea, is het regime van het borduurwerk inzonderheid toepasselijk op de navolgende	Waarde	10 t. h.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
	artikelen : geborduurde artikels met zoomen van allen aard of met biais; borduurwerk gezegd « aan den meter » en geborduurde motieven waarvan de samenstellende gedeelten samengevoegd zijn door aaneenvoegingsnaden volgens verticale, horizontale, gebroken of gebogen lijnen; borduurwerk aan den meter en motieven gevormd van samenstellingen van borduurwerk, van samenstellingen van borduurwerk en kant of tulle en van samenstellingen van borduurwerk, kant en tulle, hetzij de bijeenbrenging geschiedt door een naaisteek of door een borduurstuk; applicatie van borduurwerk waarin de grondstof gecombineerd is met kant, tulle, neteldoek of elk ander weefsel door middel van teekeningen in borduurwerk die men door uitsnijding van het bovenste of onderste weefsel doet uitkomen; geborduurde artikels gezegd « opgelegd » in stukken of in motieven Volgen eveneens het regime van borduurwerk, werktuiglijk vervaardigd, van n^o 544, de gordijnen van gebordurd neteldoek, van tulle-applicatie, van geborduurde tulle, omlijst of uitgesneden. SECTIE IX. Kleedingsstukken. linnengoed en allerlei vervaardigde voorwerpen.		FR. C.
ex 607	Breiwerk van loutere wol : ex c. onderkleeders wegende per dozijn stuks : 2. 3,5 kilogram en minder c. artikelen niet genoemd <i>Ad n^o 607/609.</i> De metaaldraden moeten niet in aanmerking genomen worden voor het berekenen der tolrechten.	100 kilogr. 100 kilogr.	2250 » 2400 »
ex 612	Vrouwenkleeders elders niet genoemd noch begrepen : ex a. met versiersels : — geborduurde dassen, kragen, manchetten, borsten en voorstukken van hemden. . . . — andere	Waarde Waarde	12 t. h. 15 t. h.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	SECTIE XII. Papier en zijne toepassingen. A. — PAPIER EN PAPIERARTIKELLEN.		
738	Geperst, gecompriëerd, ge vulcaniseerd of gehard papier en karton <i>Ad n^r 738.</i> De platen in bakelite (gehard papier), volgen het regime van dit nummer.	100 kilogr.	64 »
ex 747	Papier en karton, gekoetst of geëmailleerd, in 't wit of in kleur : — Clicheermatrijzen (matrijzen voor stereotypie).	100 kilogr.	50 »
751	Speciaal papier en karton, in bladen of in rollen, elders niet genoemd, zooals het papier en karton : Gemarmerd, geaderd, geïndienneerd, verguld, verzilverd, gemetaliseerd, tweekleurig, fluweelig, glimmerachtig, gevland, met hout, met kurk bekleed, geëlied, vernist, gewast, gegomd, gegaufreerd, gekorreld, gegolfd, fijn geplooid, gefronst, gestampt, met weefsel versterkt of met tusschenvoeging van weefsel, enz. — gebakeliseerd papier, glimmerachtig (mica-foleum), geëlied, vernist, gegomd	100 kilogr.	90 »
	SECTIE XIII. Werken in steen en andere minerale stoffen ; aardewerk.		
ex 787	Mica : ex a. in uitgesneden bladen of platen, gebruikt voor het fabriceren van electrische machines en toestellen	Waarde	5 t. h.
804	Werken in asbest, elders niet genoemd noch begrepen.	100 kilogr.	225 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	SECTIE XV. Metalen en werken in metalen. <i>B. — IJZER, GIETIJZER EN STAAL.</i>		
ex 867	Ruw gietijzer :		
	— IJzermetaal legering	100 kilogr.	0 70
ex 896	Verbindingstukken voor buiswerk :		
	<i>b.</i> in smeedbaar gietijzer	100 kilogr.	84 50
ex 903	Gereedschappen hierna vermeld, met of zonder steel :		
	ex <i>k.</i> — vijlen en raspvijlen gescherpt of geprikt, afgewerkt of niet :		
	— van minder dan 35 centimeter lengte .	100 kilogr.	107 50
	ex <i>g.</i> truweelen voor gietiers	100 kilogr.	150 »
ex 904	Gereedschappen voor werktuigmachines :		
	<i>a.</i> Gereedschappen om te boren, rondboren, draad- snijden, doorboren, uitzinken, enz., zooals spi- raalboren (Amerikaansche boorijzers), schroef- boren, priemen en matrijzen, polijstboren en uitzinkers uit een stuk	100 kilogr.	490 »
	<i>b.</i> Werktuigen en bladen om te draaien, schaven, dresseeren, spiesleuvenmaken (mortaiser), knip- pen, enz., zooals bladen van knipscharen, haken voor draaibank, werktuigen om spies- leuven te maken, bladen voor het rondboren, polijstboren en uitzinkers met bladen, enz. .	100 kilogr.	350 »
905	Werktuigen, elders niet genoemd noch begrepen, wegende per stuk :		
	— 10 kilogram en meer	100 kilogr.	90 »
	— van 5 tot 10 kilogram	100 kilogr.	135 »
	— van 1 tot 5 kilogram	100 kilogr.	180 »
	— minder dan 1 kilogram	100 kilogr.	100 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 909	Alle artikelen voor hout- en schroefwerk, al dan niet voorzien van eenen schroefgang, zelfs gepolijst, vernist of bestreken met om 't even welke bereiding, zooals : schroeven, ringbouten, harren, haken met schroefgang, trekhaken, bouten, assen, klinknagels, moeren, spieën, sluitplaten (met inbegrip van de gebroken sluitplaten bestemd om als veer te dienen), enz. :		
	b. gedraaid en gedecolleteerd, hebbende eenen diameter of eene dikte van :		
	— 25 millimeter en meer	100 kilogr.	35 »
	— 18 tot 25 millimeter	100 kilogr.	42 »
	— 12 tot 18 millimeter	100 kilogr.	56 »
	— 8 tot 12 millimeter	100 kilogr.	105 »
	— 5 tot 8 millimeter	100 kilogr.	140 »
	— 2 tot 5 millimeter	100 kilogr.	245 »
	Minder dan 2 millimeter	100 kilogr.	350 »
ex 925	Naalden voor naaimachines, tulle-, kantwerk-, breiwerk-, borduurwerkgetouwen, enz.		
	— Naalden voor breiwerk- en borduurwerkgetouwen	100 kilogr.	1000 »
	C. — KOPER.		
ex 936	Platen of bladen geslagen of geplet :		
	a. gewone, enkel geslagen of geplet, zelfs gegolfd.	100 kilogr.	65 »
	b. dezelfde, anders gesneden dan met rechte hoeken	100 kilogr.	78 »
ex 940	Baren en draden :		
	a. enkel geplet of getrokken met eene dikte :		
	1. van meer dan 10 millimeter :		
	A. — Koud getrokken	100 kilogr.	65 »
	B. — Andere	100 kilogr.	50 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
940 (vervolg)	2. van 1 tot 10 millimeter :		
	A. — Koud getrokken	100 kilogr.	78 »
	B. — Andere.	100 kilogr.	60 »
	3. van minder dan 1 millimeter	100 kilogr.	97 50
ex 949	Nagels, spijkers en klinknagels, zelfs gedeeltelijk in ander metaal dan koper :		
	b. andere (met inbegrip van nagels in gepolijst geel koper)	100 kilogr.	160 »
ex 950	Schroeven, bouten, moeren, schachten met schroef- draad en dergelijke, zelfs gedeeltelijk in ander metaal dan koper :		
	b. andere	100 kilogr.	300 »
ex 954	Huis-, keuken- of tafelartikelen en gerief voor huiselijk gebruik geschikt, elders niet genoemd noch begrepen :		
	C. Vernikkeld, geciseleerd of versierd	100 kilogr.	900 »
ex 956	Verlichtingstoestellen, artikelen van lamp- en kroonluchterwerk, ten minste 10 t. h. koper be- vattende, elders niet genoemd noch begrepen :		
	c. andere	100 kilogr.	540 »
ex 959	Werken niet afzonderlijk getarifeerd :		
	ex b. enkel gepolijst, verlakt, vernist, gebronsd, geverfd of vernikkeld :		
	Gereedschap voor gieters.	100 kilogr.	600 »
	D. — NIKKEL.		
ex 961	Platen, bladen, schijven of planken, geslagen of geplet :		
	a. gewone, enkel geslagen of geplet	100 kilogr.	90 »
ex 962	Baren en draden, enkel geplet of getrokken	100 kilogr.	90 »
	G. — TIN.		
ex 984	Dunne tinplaten :		
	b. vernist, geverfd of anders bewerkt	100 kilogr.	450 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)	
			FR.	C.
	<i>H — ALUMINIUM.</i>			
991	Ruw aluminium, in klompen, staven, gegoten platen: vijlsel, afval en scherven van oude werken.	—	Vrij	
ex 992	Platen of bladen van aluminium, geslagen of geplet :			
	<i>a.</i> gewone, enkel geslagen of geplet	100 kilogr.	66	»
	<i>b.</i> dezelfde, gegolfd of anders uitgesneden dan met rechte hoeken	100 kilogr.	98	»
993	Dunne aluminiumbladen :			
	<i>a.</i> enkel geplet, zelfs met teekeningen voorkomende van het pletten	100 kilogr.	320	»
	<i>b.</i> vernist, geverfd of anders bewerkt	100 kilogr.	640	»
ex 994	Baren of draden :			
	<i>a.</i> enkel getrokken of geplet, eene dikte hebbende :			
	1. van meer dan 10 millimeter.	100 kilogr.	66	»
	2. van 1 tot 20 millimeter	100 kilogr.	82	50
	3. van minder dan 1 millimeter	100 kilogr.	110	»
	I. — Verschillende werken in gemeene metalen.			
ex 1017	Artikelen van messenmakerswerk, elders niet afzonderlijk genoemd noch begrepen, enz. :			
	— nagelvijlen.	Waarde	10 t. h.	
	<i>Ad sectie XV.</i>			
	Voor de artikelen behoorende tot de sectie XV onderworpen aan verschillende rechten naar gelang het gaat om ruwe producten of bewerkte producten, maar zonder dat de aard van het ondergane werk bepaald zij, en bij gebreke aan bijzondere bepalingen in het tarief, zal men beschouwen :			
	A. — Als <i>ruw</i> : de ruwe gegoten, gesmede, uitgestempelde of gedreven artikelen welke geene verdere bewerking ondergaan hebben.			
	Zijn niet van aard om de voorwerpen als			

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	<i>bewerkt</i> te doen beschouwen : de wegneming der gietkoppen, baarden, naden of andere gebreken der gieting of der uitstempeling, door grove ontbaarding, grove sluiping of wegneming met den hamer of met den beitel; de afsnijding der giettappen; de afbijting in het zuur voor de wegneming der schilfers; de reiniging met den zandstraal; de oppervlakkige ontgrooving, krabbing of decapeering alleenlijk verricht ten einde zich te verzekeren van de afwezigheid van gebreken in het voorwerp (1); het bestaan van grove smeersels, van graphiet, olie, teer, menie en dergelijke, zienlijk bestemd om de voorwerpen tegen roest te vrijwaren evenals het bestaan van gewone opschriften, fabriekmerken of andere, gegoten, gestempelde, ingeslagen, gedrukte, enz. B. — Als <i>bewerkte</i> : al de artikelen die, buiten de bewerking die toelaat de voorwerpen als ruw te beschouwen, een latere behandeling op de oppervlakte of op gelijk welk deel dezer laatste, eene verandering in hunnen vorm of eene volmaking van hun uitzicht hebben ondergaan. Worden namelijk als <i>bewerkt</i> aanschouwd : de artikelen gebogen, geplooid, doorstoken, uitgeboord, doorboord, voorzien van eenen schroefgang, geklonken, geschroefd of deze bestaande uit op gelijk welke wijze samengevoegde deelen; gevijld, gedraaid, geschaafd, met molensteen of amaril geslepen, gepolijst, geblauwd, gebronsd, beschilderd, vernist, verlakt, geëmailleerd, geoxydeerd, met gemeene metalen of met eene legering dezer metalen overtrokken, belegd, verguld, verzilverd, gegraveerd, vernikkeld, beschilderd of niet, oxydeerbaar gemaakt door elke andere behandeling dan de grove smeerselbestrijking onder littera A hierboven bedoeld. SECTIE XVI. Machines, mechanieke werktuigen en toestellen, spoorweg- en electriciteitsmaterieel.		
1021	Veelpijpige stoomketels en onderdeelen dezer stoomketels	100 kilogr.	48 "
	(1) In geval van twijfel mag de douane de misvorming der vlakken van de ontgroofde, gekrabde of gedecapeerde deelen vergen derwijze dat een later werk noodzakelijk gemaakt worde.		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
ex 1024	Oververhitters, voorverwarmers, bespaarders en alle niet genoemde toestellen, met verwarmings- of verkoelingsvlakken voor condensators, koeltoestellen, luchtverwarmers, luchtcondensators, voorverwarmers van alimenteerwater en soortgelijke : ex b. in plaatstaal : ex 1. — van meer dan 2 millimeter dikte : — toestellen met verwarmings- of verkoelingsvlakken voor condensators, koeltoestellen, luchtverwarmers, luchtcondensators	100 kilogr.	FR. C. 96 »
ex 1025	Vaste stoommachines immer van hunne ketels afgescheiden; stoompompen en andere, mechanisch in werking gesteld; samenpersers van lucht en van allerlei gassen; gas-, petroleum-, alcohol, heeteluchtmotors, motors met samengeperste lucht en met elk ander gas- of ontplofbaar mengsel en alle andere motors niet bijzonder genoemd : a) met zuiger. — Dieselmotors, gasmotors, luchtpompen en samenpersers, wegende : van 10,000 tot 50,000 kilogram van 2,500 tot 10,000 kilogram van 1,000 tot 2,500 kilogram van 500 tot 1,000 kilogram van 250 tot 500 kilogram van 100 tot 250 kilogram van 50 tot 100 kilogram b. zonder zuiger : — stoom- en waterturbines, wegende : 1. — 50,000 kilogram en meer 2. — van 5,000 tot 50,000 kilogram : A. — Waterturbines. B. — andere	100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr.	80 » 96 » 120 » 144 » 225 » 255 » 340 » 140 » 84 » 156 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)	
			FR.	C.
ex 1025 (vervolg)	Vaste stoommachines immer van hunne ketels afgescheiden (vervolg) :			
	3. — van 500 tot 5,000 kilogram :			
	A. — Waterturbines.	100 kilogr.	105	»
	B. — andere	100 kilogr.	210	»
	4. — minder dan 500 kilogram	100 kilogr.	315	»
	— Pompen en samenpersers wegende :			
	50,000 kilogram en meer	100 kilogr.	120	»
	van 5,000 tot 50,000 kilogram.	100 kilogr.	144	»
	van 500 tot 5,000 kilogram	100 kilogr.	180	»
	minder dan 500 kilogram	100 kilogr.	270	»
ex 1035	Hijsch- en behandelingstoestellen :			
	b. andere, elders niet genoemd, noch begrepen.	100 kilogr.	80	»
ex 1040	Werktuigmachines wegende :			
	van 10,000 tot 25,000 kilogram	100 kilogr.	80	»
	van 5,000 tot 10,000 kilogram	100 kilogr.	108	»
	van 1,000 tot 5,000 kilogram	100 kilogr.	126	»
	van 250 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	160	»
1041	Niet genoemde machines om vlas, wol, katoen en andere weefstoffen te reinigen, te openen en te bereiden; machines bestemd tot het toereeden en het afwerken der weefsels, wegende :			
	3,000 kilogram en meer	100 kilogr.	56	»
	van 1,000 tot 3,000 kilogram	100 kilogr.	70	»
	minder dan 1,000 kilogram	100 kilogr.	84	»
1043	Kaarden en assortimenten van kaarden, zonder beslag, maar volledig, met hunne in- en uitgangs- toestellen	100 kilogr.	63	»
1044	Kaardenbeslagen	100 kilogr.	420	»

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
1046	Volledige, voortgaande spin- en twijngetouwen . .	100 kilogr.	70 »
1047	Andere spingetouwen, opwinders, enz., volledige. .	100 kilogr.	56 »
1048	Weefgetouwen	100 kilogr.	56 »
1050	Breiwerkgetouwen	100 kilogr.	30 »
1051	Handbreimachines	100 kilogr.	220 »
ex 1056	Schrijf- en rekenmachines, eenvoudige of gecombi- neerde, registreerkassen, controlekassen, en hunne losse stukken. — Rekenmachines en hunne losse stukken, wegende : 50 kilogram en meer minder dan 50 kilogram	 100 kilogr. 100 kilogr.	 1000 » 1750 »
ex 1064	Volledige machines, mechanische werktuigen en toestellen, niet afzonderlijk getarifeerd : ex b in gietijzer, in ijzer of in staal : — Koel- of ijsmachines en toestellen; — Rotatieve drukmachines, toestellen om de clichés, cylindrs en drukletters te smelten; — Machines voor het vervaardigen van eetbare deegen; — Machines voor het vervaardigen van cacao en chocolade; — Plet- en mengmolens voor de vervaardiging van zeep en verven; — Machines voor het uitvoeren van wikke- lingen van elken aard en om de wikkelingen van electrische machines en toestellen te bandageeren; — Tegenstroomcondensators en besproeiings- condensators voor stoomturbines, wegende : 50,000 kilogram en meer van 10,000 tot 50,000 kilogram van 2,500 tot 10,000 kilogram	 100 kilogr. 100 kilogr. 100 kilogr.	 40 » 52 » 64 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 1064 (vervolg)	Volledige machines, mechanische werktuigen en toestellen, etc. (vervolg) :		
	van 1,000 tot 2,500 kilogram . . .	100 kilogr.	72 »
	van 500 tot 1,000 kilogram . . .	100 kilogr.	96 »
	van 250 tot 500 kilogram . . .	100 kilogr.	112 »
	van 100 tot 250 kilogram . . .	100 kilogr.	140 »
	van 50 tot 100 kilogram . . .	100 kilogr.	175 »
	Minder dan 50 kilogram.	100 kilogr.	195 »
	— Machines voor de meelfabricatie;		
	— Machines voor bakkerijen en pasteibak- kerijen;		
	— Machines voor pannen- en steenbakkerijen en voor de vervaardiging van kalkzand- steen. wegende :		
	50,000 kilogram en meer	100 kilogr.	40 »
	van 10,000 tot 50,000 kilogram . . .	100 kilogr.	52 »
	van 2,500 tot 10,000 kilogram . . .	100 kilogr.	64 »
	van 1,000 tot 2,500 kilogram . . .	100 kilogr.	72 »
	van 500 tot 1,000 kilogram . . .	100 kilogr.	96 »
	van 250 tot 500 kilogram . . .	100 kilogr.	128 »
	van 100 tot 250 kilogram . . .	100 kilogr.	160 »
	van 50 tot 100 kilogram . . .	100 kilogr.	200 »
	minder dan 50 kilogram.	100 kilogr.	240 »
	ex c in koper of bevattende meer dan 50 t. h. koper :		
	— Koel- en ijsmachines en toestellen;		
	— Rotatieve drukmachines, toestellen om de cliché's, cylinders en drukletters te smelten;		
	— Machines voor de meelfabricatie;		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 1064 (vervolg)	Volledige machines, mechanische werktuigen en toestellen, etc. (vervolg) : — Machines voor het vervaardigen van eetbare deegen; — Machines voor bakkerijen en pasteibakkerijen; — Machines voor het vervaardigen van cacao en chocolade; — Machines voor pannen- en steenbakkerijen en voor de vervaardiging van kalkzandstenen; — Plet- en mengmolens voor de vervaardiging van zeep en verven; — Machines voor het uitvoeren van wikkelingen van elken aard en om de wikkelingen van electrische machines en toestellen te bandageeren. — Tegenstroomcondensators en besproeiingscondensators voor stoomturbines, wegende : 250 kilogram en meer. 100 kilogr. Minder dan 250 kilogram. 100 kilogr. d. — Bevattende ten minste 10 t. h. en niet meer dan 50 t. h. koper : — Koel- en ijsmachines en -toestellen; — Rotatieve drukmachines, toestellen om de cliché's, cylinders en drukletters te smelten; — Machines voor de meelfabricatie; — Machines voor het vervaardigen van eetbare deegen; Machines voor bakkerijen en pasteibakkerijen; — Machines voor het vervaardigen van cacao en chocolade; — Machines voor pannen- en steenbakkerijen en voor het vervaardigen van kalkzandstenen;		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 1064 (vervolg)	Volledige machines, mechanische werktuigen en toestellen, etc. (vervolg) :		
	— Plet- en mengmolens voor het vervaardigen van zeep en verven;		
	— Machines voor het uitvoeren van wikkelingen van elken aard en om de wikkelingen van electrische machines en toestellen te bandageeren;		
	— Tegenstroomcondensators en besproeiingscondensators voor stoomturbines, wegende :		
	250 kilogram en meer	100 kilogr.	160 »
	Minder dan 250 kilogram	100 kilogr.	200 »
	ex c. in hout :		
	— Graanafscheiders en zeeftoestellen :		
	a. voor grutten en fijne hagel	Waarde	8 t. h.
	b. andere	Waarde	10 t. h.
ex 1066	Lagers, spilpotten, koppelingen, katrollen in onsmeedbaar ijzergiet, wegende :		
	Minder dan 200 kilogram	100 kilogr.	70 »
1071	Ringvormige lagers met kogels of met rollen, de kogels of de rollen hebbende eenen diameter van :		
	a. meer dan 5 millimeter	100 kilogr.	150 »
	b. 5 millimeter of minder	100 kilogr.	240 »
ex 1071	Losse stukken van machines, van mechanische werktuigen, van toestellen en van drijfwerken, niet afzonderlijk getarifeerd :		
	b. — in ijzer, in staal of in smeedbaar gietijzer, wegende per stuk :		
	Ruwe :		
	1,000 kilogram en meer	100 kilogr.	48 »
	van 300 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	56 »
	van 100 tot 300 kilogram	100 kilogr.	64 »
	van 15 tot 100 kilogram	100 kilogr.	80 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
ex 1074 (vervolg)	Losse stukken van mechanische werktuigen, etc. (vervolg) :		
	van 1 tot 15 kilogram	100 kilogr.	88 »
	Minder dan 1 kilogram	100 kilogr.	96 »
	<i>Bewerkte :</i>		
	1,000 kilogram en meer	100 kilogr.	80 »
	van 300 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	96 »
	van 100 tot 300 kilogram	100 kilogr.	120 »
	van 15 tot 100 kilogram	100 kilogr.	144 »
	van 1 tot 15 kilogram	100 kilogr.	160 »
	Minder dan 1 kilogram	100 kilogr.	200 »
	c. — in koper of meer dan 50 t. h. koper bevat- tende, wegende per stuk (1) :		
	1. — 10 kilogram en meer :		
	A. — ruwe	100 kilogr.	120 »
	B. — bewerkte	100 kilogr.	192 »
	2. — van 1 tot 10 kilogram :		
	A. — ruwe	100 kilogr.	144 »
	B. — bewerkte	100 kilogr.	240 »
	3. — minder dan 1 kilogram :		
	A. — ruwe	100 kilogr.	160 »
	B. — bewerkte	100 kilogr.	300 »
1074bis	Spillen voor spin of tweernmachine, wegende :		
	10 kilogram en minder	100 kilogr.	100 »
1074ter	Weefflussen in ijzer-, staal- of koperdraad, met inbegrip van de valsche metalen lussen en de metalen mazen met of zonder raam, alsook de		
	(1) De buiswerkverbindingen inbegrepen.		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	metaalplaatjes voor automatische draadwachters of kettingwachters; al deze artikelen zelfs vertind, verzinkt, verkoperd of vernikkeld	100 kilogr.	150 »
	Ramen met lussen	100 kilogr.	125 »
1075	Dynamo-electrische machines, wegende per stuk :		
	5,000 kilogram en meer	100 kilogr.	108 »
	van 2,000 tot 5,000 kilogram	100 kilogr.	126 »
	van 1,000 tot 2,000 kilogram	100 kilogr.	144 »
	van 50 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	200 »
	van 10 tot 50 kilogram	100 kilogr.	400 »
	minder dan 10 kilogram	100 kilogr.	399 »
ex 1080	Geïsoleerde draden en kabels, voor de electriciteit, samengesteld uit kernen van gemeene metalen, overtrokken :		
	ex c. andere, niet afzonderlijk getarifeerd :		
	1. overtrokken met zijde zonder beschuttend hulsel in metaal	100 kilogr.	400 »
	3. niet genoemd	100 kilogr.	200 »
ex 1082	Stukken voor de electriciteit, in porcelein, plateel- werk, gebakken aarde, zandsteen of glas, zonder gedeelte in metaal, noch in andere stoffen, elders niet genoemd :		
	a. klokvormige isolators wegende per stuk :		
	100 gram en meer	100 kilogr.	48 »
	minder dan 100 gram	100 kilogr.	80 »
	Ad n ^o 1082a :		
	De klokvormige isolatoren met metalen deelen volgen het regiem van dit nummer.		
1084	Electriciteitsisoleerstukken niet afzonderlijk getari- feerd, in asbest, asbestcarton, stabilite, mica, micanite, meghomite, ambroïne, gummi, eboniet, ge vulcaniseerde vezel, galalithe of andere derge-		

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	lijke stoffen, zonder gedeelten in metaal, noch in andere stoffen, wegende per stuk :		
	5 kilogram en meer	100 kilogr.	250 »
	minder dan 5 kilogram	100 kilogr.	300 »
1087	Electriciteitsmeetstoestellen, met inbegrip hunner losse stukken :		
	a. meters	100 kilogr.	750 »
	b. andere	100 kilogr.	1600 »
1089	Electrische en electro-technische toestellen, deelen of losse stukken van electrische en electro- technische toestellen, van dynamo-electrische machines en voor de toepassingen der electriciteit onder al hunne vormen, niet afzonderlijk geta- rifeerd :		
	a. bevattende oprollingen van geïsoleerde metaal- draden en wegende per stuk :		
	1,000 kilogram en meer	100 kilogr.	160 »
	van 200 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	240 »
	van 50 tot 200 kilogram	100 kilogr.	320 »
	van 10 tot 50 kilogram	100 kilogr.	400 »
	Minder dan 10 kilogram :		
	1. — Electrische strijkijzers	100 kilogr.	364 »
	2. — andere	100 kilogr.	560 »
	b. geene oprollingen van geïsoleerde metaal- draden bevattende en wegende per stuk :		
	1,000 kilogram en meer	100 kilogr.	112 »
	van 200 tot 1,000 kilogram	100 kilogr.	160 »
	van 50 tot 200 kilogram	100 kilogr.	240 »
	van 10 tot 50 kilogram	100 kilogr.	320 »
	van 5 tot 10 kilogram	100 kilogr.	480 »
	van 1 tot 5 kilogram	100 kilogr.	560 »
	Minder dan 1 kilogram	100 kilogr.	640 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			F. C.
	SECTIE XVII.		
	Voertuigen andere dan voor spoorwegen.		
ex 1100	Automobielrijtuigen :		
	ex d. IJzeren of stalen velgen :		
	3. — andere	100 kilogr.	80 »
	ex c. onderdeelen en losse stukken, niet afzonderlijk getarifeerd :		
	1. — ruwe	Waarde	12 t. h.
	ex 2. — bewerkte :		
	ex B. Wielen wegende 25 kilogram en meer :		
	— Wielen « Simplex » (zonder luchtbanden).	100 kilogr.	480 »
	SECTIE XVIII.		
	Horlogemakerswerk, werktuigen en toestellen elders niet genoemd.		
	A. — HORLOGEMAKERSWERK.		
	<i>Horlogemakerswerk van kleinen omvang.</i>		
1105	Zakuurwerken zonder systeemverwikkeling :		
	a. met platinadoos	Stuk	50 »
	b. met gouden doos	Stuk	24 »
	c. met doos in zilver, zelfs met goud geplatteerd of verguld, of met vergulden rand, ring en ringsteel	Stuk	6 »
	d. met doos in om het even welke andere stof, zelfs met goud of zilver geplatteerd ofwel verguld of verzilverd of met vergulden of verzilverden rand, ring en ringsteel	Stuk	3 »

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. G.
1106	Ingewikkelde zakuurwerken (repetitie, met onafhankelijke seconden, enz.), chronographen, datums-, wekkerszakhorlogen :		
	a. met platinadoos	Stuk	50 »
	b. met gouden doos	Stuk	24 »
	c. met doos in zilver, zelfs met goud geplatteerd of verguld of met vergulden rand, ring en ringsteel	Stuk	6 »
	d. met doos in om het even welke andere stof, zelfs met goud of zilver geplatteerd ofwel verguld of verzilverd of met vergulden of verzilverden rand, ring en ringsteel	Stuk	3 »
1107	Uurwerkdoozen en uurwerkkastranden (carrures) :		
	a. Uurwerkdoozen in platina	Stuk	
	b. Uurwerkdoozen in goud	Stuk	
	c. Uurwerkdoozen in zilver, zelfs met goud geplatteerd of verguld, of met vergulden rand, ring en ringsteel	Stuk	
	d. Uurwerkdoozen in om het even welke andere stof, zelfs met goud of met zilver geplatteerd, ofwel verguld of verzilverd of met vergulden of verzilverden rand, ring en ringsteel	Stuk	
ex 1110	Armbanden, vastgehecht of bestemd om aan zakuurwerken vastgehecht te worden :		
	a. in platina	Stuk	60 »
	b. in goud	Stuk	10 »
	c. in andere metalen	Stuk	1 50
	<i>Horlogemakerswerk van grooten omvang :</i>		
1111	Horloges voor gebouwen	Waarde	15 t. h.
1112	Allerlei horloges en pendules, elders niet genoemd, om te zetten of te hangen, welke ook de motor ervan weze, met inbegrip van de houten horloges.	Waarde	15 t. h.
1113	Wekkers met of zonder muziek- of slagwerk	Waarde	15 t. h.

Rechten
der uurwer-
ken volgens
de soort,
verminderd
met 25 t. h.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	<i>B. -- WERKTUIGEN EN TOESTELLEN ELDERS NIET GENOEMD.</i>		
ex 1118	Toestellen en werktuigen uitsluitend gebezigd in geneeskunde, heelkunde en veeartsenijkunde :		
	ex <i>a</i> Orthopedische toestellen.	Waarde	15 t. h.
1119	Demonstratietoestellen en -werktuigen, en onder- wijstoestellen en -werktuigen, voor de kabinetten van natuurkunde en scheikunde, voor laboratoria en voor wetenschappelijke navorschingen. . . .	—	Vrij
ex 1120	Precisie-instrumenten, meet-, teeken-, landmeters-, niveleer-, planopnemingswerktuigen :		
	<i>b.</i> Passerdoozen, passers, winkelhaken, teeken- linialen om kromme lijnen te trekken, teeken- apen, meetlatten, planimeters, toestellen om te verdeelen, calibers, jaugeermaten, palmers, micrometers, en andere meet-, verificatie- en calibreerwerktuigen niet afzonderlijk getari- feerd	Waarde	10 t. h.
	<i>c.</i> Alcoholmeters, areometers, densimeters en thermometers	Waarde	10 t. h.
	<i>d.</i> Manometers	Waarde	10 t. h.
ex 1121	Werktuigen van waarneming, geodesie, optiek, photographie, sterrekunde en cosmographie :		
	<i>a.</i> Richtingsmeetringen, theodolieten, waterpas- sen met kijkers, tacheometers, zeekompassen, octanten, sextanten en andere werktuigen met kijkers of gegraduateerde randen	Waarde	10 t. h.
	ex <i>c.</i> Photographische toestellen		
	2. — andere	Waarde	15 t. h.
ex 1122	Brillen, lorgnons, monocles, zakkijkertjes en dubbel- kijkers van alle soort :		
	— Dubbelkijkers	Waarde	18 t. h.

NUMMERS VAN HET BELGISCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	EENHEID VAN HEFFING	TOE TE PASSEN RECHTEN (coëfficiënten inbegrepen)
			FR. C.
	SECTIE XIX. Muziekinstrumenten.		
1131	Phonografen, gramophonen en dergelijke spreekmachines	100 kilogr.	1050
	SECTIE XXI. Allerlei samenstellingen.		
ex 1173	Celluloid en dergelijke plastische stoffen viscoïd,) cellophane, cellite, galalithe, hoornachtige massa's met gelatine, caseïne, enz., tot grondstof):		
	ex c. Werken elders niet genoemd noch begrepen:		
	2. — andere	Waarde	18 t. h.
1177	Allerlei stroovlechten	—	Vrij
1178	Vlechten, banden en fantasie-artikelen in den aard der vlechten, uitsluitend bestemd tot het vervaardigen van hoeden:		
	a. uit katoen, uit loutere zijde, of met zijde vermengd, uit wol, uit vlas, uit hennep of uit Chinagras	Waarde	5 t. h.
	b. uit andere stoffen	—	Vrij
	Ad nrs 1177 en 1178.		
	Voor het inklaren der vlechten voor hoeden, zal men niet in aanmerking nemen het feit dat verschillende nestels samengenaaid zijn om eene vlecht te vormen, noch de samenstelling met metaaldraden.		

Lijst B.

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER STUK
	Reeks I. B. : Vruchten en groenten.	
40b ²	Versche groenten, niet genoemd onder n ^{rs} 40a en b ⁴ van het tarief met inbegrip der artisjokken, aspergen, konkommers, boonen en groene erwten, truffels	10 „
44b	In azijn of op andere wijze geconserveerde groenten in recipiënten van elken aard, 5 kilogram of minder wegend, andere dan de geconserveerde tomaten	40 „
45a	Pootaardappelen, met getuigenschrift van oorsprong en tegen bewijs van het gebruik, ingevoerd tijdens de periode van 15 October tot 30 April	1 „
	Reeks I. C. : Koloniale waren en gelijkaardige producten.	
57a	Bitterpeëen, droge	1 „
68b	Gecristalliseerde suiker; glucose (druivensuiker, zetmeelsuiker) in vasten vorm; kandjsuiker	7 „
	Eetbare oliën, in recipiënten van elken aard, meer dan 10 kilogram wegend :	
ex 73	— Aardnotenolie.	8 „
	N. B. — De aardnotenolie wordt slechts tegen het recht van 8 frank toegelaten indien de zending vergezeld is van een officieel getuigenschrift van een Belgische overheid bevestigend dat het zuivere aardnotenolie is.	
	Reeks I. D. : Voedingswaren van dierlijke herkomst.	
84	Gedood pluimvee	30 „
86	Eieren	15 „
	Reeks I. E. : Eetwaren elders niet genoemd.	
ex 103	Preparaten van vleesextract, vaste of vloeibare.	80 „

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. G.
		PER STUK.
	Reeks II : Dieren en dierlijke stoffen ; meststoffen en afval van dierlijke herkomst.	
	A. — Dieren..	
132b	Paarden, andere dan die voor de slachterij	120 »
132c	Veulens	100 »
	Reeks II. C. : Meststoffen en afval van dierlijke herkomst.	
		PER KW.
166	Afvalproducten van het dephosphoriseeren van ijzer (Thomas- phosphaat, Thomasslakken.	0 10
169	Bereide meststoffen, superphosphaten; kunstmeststoffen, los verpakt, in zakken, vaten, enz	0 70
	Reeks III. : Leder en huiden, ruw en bewerkt, werken in leder, schoeisels.	
	Leder voor zolen, van allen aard, ander dan de kernstukken :	
ex 177b	— Zij- en halsstukken	40 »
179	Kalfsleder voor schachten van schoeisels (Oberleder), door middel van chroom gelooïd, geveerd of zwart gemaakt aan de nerfzijde en gekorrelt (Boxcalf)	80 »
ex 184	Als zeemleder bereide huiden	20 »
185	Drijfriemen in leder	110 »
ex 187	Leder voor hoeden	50 »
	Reeks IV. : Zaden, planten, plantaardige producten als veevoeder dienend en plantenaafval.	
206	Wortelknollen en bloembollen	45 »
207	Afgesneden verse bloemen, twijgen, maagdepalm, enz., ook in bloemtuilen, kronen, enz	25 »
	Boomen, boompjes en andere levende planten :	
	— in kuipjes of potten :	
208a	— — Phœnix-, kentias, kokos, arecas, cycas, chamerops, pandaneëen en andere palmen; heidekruid en heideplanten. . .	5 »

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER KW.
	Boomen, boompjes en andere levende planten (vervolg).	
208b	— andere :	
	1. — — — — azalea indica, laurier (laurus nobilis), araucaria, dracaena, clivia, aspidistra	8 »
	2. — — — — andere	10 »
	— noch in kuipjes, noch in potten :	
209	— zonder aardkluit	10 »
210	— met aardkluit	6 »
	Reeks V. : Hout.	
ex 264a	Gebeeldhouwde meubelen in eik, andere dan ruwe	100 »
	Reeks VI. B : Niet bedrukt papier en karton.	
	Pakpapier :	
295	— Gegolfd papier	25 »
297	Geteerd papier	20 »
301	Druk-, schrijf-, brief- en teekenpapier, van een zelfde kleur, ander dan het papier voor dagbladen van n ^r 300	25 »
ex 306d	Niet gevoelig gemaakt papier	35 »
307c	Perkamentpapier, perkamentig papier en hunne namaaksels.	25 »
	A. B. ad 307c. — Het perkament of gezwavelzuurd papier, zachtgemaakt door middel van hygroskopische stoffen, valt ook onder dit nummer.	
ex 307d	Gevoelig gemaakt papier, met inbegrip van dat voor de photo- graphie	40 »
	Reeks VI. C : Bedrukt papier en karton.	
320	Behangpapier	30 »
	Reeks VII. A : Katoen.	
359	Garens van katoen gereedgemaakt voor den verkoop in 't klein (op bobijnen, in kluwen of strengen, plat in lagen geplooid- dubbel katoen, Engelsch breikatoen, enz.	200 »

NUMMERS VAN HET ZAKELIJSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER KW.
391	Katoenen kant, andere dan geweven Valenciennes	200 »
	Reeks VII. B : Vlas, hennep, jute, china-gras, enz.	
ex 396a	Gebraakt vlas	1 »
	Garens van vlas :	
	— ongebleekte, enkele :	
ex 398a	— van hogere nummers dan het Engelsche n ^o 5 tot en met n ^o 24 .	25 »
398b	— van het Engelsche n ^o 25 af en hooger	6 »
	— opgekookte, gewasschen, roomkleurige, gebleekte :	
ex 400	— van het Engelsche n ^o 25 af en hooger	6 »
ex 401	— andere	25 »
ex 404	— gereedgemaakt voor den verkoop in 't klein (op bobijnen, in kluwen of strengen, enz.)	100 »
405	Juteweefsels, ongebleekt, hebbende minder dan 9 draden per vierkant van 5 millimeter zijde	4 »
	Linnen weefsels :	
	— ongebleekt, hebbende per vierkant van 5 millimeter zijde :	
ex 406	— minder dan 9 draden	30 »
ex 407	— van 9 tot en met 12 draden	40 »
ex 408	— van 13 tot en met 20 draden	65 »
ex 409	— van 21 tot en met 35 draden	100 »
		Rechten der ongebleekte weefsels vermeerderd met
ex 411a	— opgekookte, gewasschen, roomkleurige, gebleekte	40 t. h.
ex 412	— geverfde, bedrukte	30 t. h.
ex 413	— van geverfde draden	30 t. h.
	Dekens (bedkleeden, tafelkleeden, enz.), in linnen, afgesneden :	PER KW.
ex 417	— zonder naai- of passementwerk, zelfs met franjes gekomen bij het weven of eenvoudig geknoot	200 »
ex 418	— met passement- of naaiwerk	230 »

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER KW.
	Reeks VII. D : Wol.	
457	Gekamde wol (kamsel)	1 50
474	Wollen weefsels, gebleekt, geverfd, bedrukt, van geverfde draden (weefsels van gekaarde of van gekamde wol) : meer dan 300 gram per vierkante meter wegend	190 »
	Reeks VII. G : Caoutchouc en gutta-percha.	
ex 522	Binnenbanden en luchtbanden, in caoutchouc, met invoeging van metaal of van weefsels	20 »
	Reeks VII. H : Gemaakte artikelen.	
	<i>N. B. ad 535/530b.</i> — Men zal volgens deze nummers betalen voor de artikelen in weefsels gebruikt in plaats van eigenlijk gezegde keurslijven (behalve die in breiwerk en bonneterie), zooals gordel-, keurslijven en gelijkaardige artikelen, op voorwaarde dat zij voorzien zijn van baleinen en dat zij op het smalste gedeelte een hoogte van meer dan 20 centimeter hebben.	
	Bonneterie en artikelen in wollen breiwerk, met of zonder naaiwerk :	
544	Kousen.	300 »
545	— andere dan kousen en handschoenen	300 »
548	Wollen kleederen voor mannen en jongens	360 »
	Reeks VIII : Minerale stoffen.	
607	Leien voor daken.	2 »
643	Steenkolen	0 10
645	Coke	0 10
646a	Kolenbriketten	0 10

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER KW.
	Reeks IX. B : Zandsteen.	
670	Vloersteen en vloertegels in zandsteen, van eene enkele kleur (andere dan die van natuurlijke kleur) effen of gestreept, evenals degene uit meer dan eene massa en van meer dan eene kleur : noch vernist, noch geëmailleerd :	
	1. — van eene enkele kleur, alsmede de gespikkelde vloertegels (gegraniteerd, porfieren vloertegels)	4
	2. — andere	6
	Reeks X : Glas.	
693	Glaswerk en tafelglaswerk :	
	— niet gepolijst of alleen op den bodem gepolijst, of met effengeslepen stop, of ook nog met een merk, een naam of een teeken, op voorwaarde dat zij niet gegraveerd zijn; van kleurloos glas (wit)	18
	— gepolijst, gegraveerd (in gekleurd glas), verguld, enz., zelfs gecombineerd met andere stoffen, de edele metalen uitgezonderd :	
694a	— glasplaten voor de photographie, droge	40 "
694c	— andere, de uurwerkglazen uitgezonderd	40 "
ex 702	Spiegelglas, niet vertind, niet meer dan 0 ^m 0055 dik	20 "
	Reeks XI : Metalen.	
	A. — IJZER.	
	IJzer gesmeed of warm geplet :	
714	— Rond ijzer van minder dan 75 millimeter diameter, met uitzondering van het ijzer voor draadtrekken van n ^r 715	4
715	— ijzer voor draadtrekken (voor de trekplaat bestemde ijzerstaven), in rollen : met een diameter van meer dan 5 en minder dan 13 millimeter	3 50
716	— plat ijzer, vierkant ijzer, waarvan de doorsnede een oppervlakte van 100 centimeter vierkant of meer heeft	0 30
	<i>N. B. ad n^{rs} 719-720. — Het bijzondere ijzer dat bij de doorsnede een maximum afmeting van minstens 0^m115 heeft wordt nog opgenomen in de positie 719.</i>	

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER MW.
	<i>N. B. ad n^o 726.</i> — Voor de taxeerling der ruwe, verloode of verzinkte platen van dit nummer, wordt een afwijking van vijftien hondersten van een millimeter op de minimum dikte toegelaten in dien zin dat dergelijke platen die op sommige plaatsen een dikte hebben van ten minste 0 ^m 00285, onder n ^o 726 vallen.	
	IJzeren platen, niet doorboorde, niet gebogen, van minder dan 3 millimeter dikte :	
728	— schoongemaakte platen en platen voor dynamo's, onder voorbehoud der noodige contrôlemaatregelen	0 60
729	— gegolfde platen, niet doorboorde, niet geklonken, ruwe, verloode, verzinkte, enz.	3 »
730 <i>b</i>	— andere, ruwe, niet onder nummer 730 <i>a</i> vallend	4 »
ex 737	Wielen en naafsterren voor spoorwegmaterieel : ruw bewerkt . . .	1 20
	IJzeren buizen, van allen aard, niet elders in het algemeen tarief genoemd, een binnendiameter hebbend van minder dan 0 ^m 40 : ruw, geteerd, met grondverf geschilderd, zelfs indien de uiteinden van schroefdraad of van moffen voorzien zijn :	
742	— niet geklonken	1 »
743	— geklonken	5 »
841	afgewerkte wapens	60 »
	Reeks XII : Machines, mechanische werktuigen en voertuigen.	
	A. — MACHINES EN MECHANISCHE WERKTUIGEN.	
ex 879	Onderdeelen van machines, ruw bewerkt, in gegoten staal, per stuk 250 kilogrammen of meer wegend	1 20
	Rolbruggen, kranen, takels, lieren en portieken, per stuk wegend :	
ex 894 <i>c</i>	— 50,000 kilogram en meer	15 »
ex 894 <i>d</i>	— van 10,000 tot 50,000 kilogram, niet inbegrepen	15 »
ex 895 <i>b</i>	— van 2,500 tot 10,000 kilogram, niet inbegrepen	20 »
904	Kaarden en kaardebeslagen.	65 »

NUMMERS VAN HET ZWITSERSCH TARIEF	AANDUIDING DER KOOPWAREN	BEDRAG VAN HET RECHT Fr. C.
		PER KW.
	Reeks XII. B : Voertuigen.	
ex 910	Kinderrijtuigen	60 »
ex 913a	Motocycles	150 »
	Automobielrijtuigen, met inbegrip van de electromobilen; onder- stellen voor automobielen, per stuk wegend :	
914a	— minder dan 800 kilogram	110 »
914b	— van 800 tot en met 1,200 kilogram	130 »
914c	— meer dan 1,200 kilogram tot en met 1,600 kilogram	150 »
914d	— meer dan 1,600 kilogram	170 »
915	Rijwielen, tandems	PER STUK 25 »
	Reeks XIV. B : Chemische stoffen en producten voor industrieel gebruik.	PER KW.
ex 1025	Sodasulfaat (Glauberzout); natriumzwavel	1 »
1065a	Bijproducten van koolteer en bijkomende stoffen voor het vervaar- digen van anilinkleuren, zooals : naphthaline, anthraceen, carbol- zuur (phenisch zuur), toluol; benzoëzuur, enz.	1 »
ex 1080a	Zuivere rijststijfsel, ruw, voor geen industrieel gebruik bestemd .	6 »
	Reeks XIV. C : Verfwaren.	
ex 1104b	Zinksulfidewit (lithopone), niet toe bereid	2 »
ex 1105a	Pruisisch blauw, ultramarijn, niet toe bereid	10 »
	Reeks XIV. D : Vetten, oliën en wassen voor industrieel gebruik, minerale oliën, teeroliën en harsachtige oliën, zeepen.	
	Plantaardige oliën, ruwe, voor industrieel gebruik :	
1115	— lijnolie.	1 »
ex 1118	— raapolie	1 »
ex 1132	— minerale vetten voor smering	9 »

Protocol van ondertekening.

Bij het ondertekenen van het Verdrag gedagteekend van heden, hebben de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en de Zwitsersche Regeering de beschikkingen ervan uitgelegd als volgt :

ALGEMEENE BESCHIKKINGEN.

Ad artikel één.

Mocht eene der Hooge Verdragsluitende Partijen de waren van een derde land aan een differentieel regime onderwerpen, dan zou zij alle noodige waarborgen kunnen nemen opdat het regime niet zou kunnen ontdoken worden, en namelijk het verleenen dezer laagste rechten aan de waren der andere Verdragsluitende Partij onderwerpen niet enkel aan de voorwaarde van oorsprong maar ook aan de voorwaarde van herkomst.

De Hooge Verdragsluitende Partijen verklaren dat de toepassing der behandeling van meestbegunstiging, voorzien in artikel 1 van dit Verdrag, niet omvat :

a) De toekenning der contingenten bij den invoer in het Groothertogdom Luxemburg, voorzien in artikel 9 van het Handelsakkoord van 23 Februari 1928 tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en Frankrijk;

b) De voorrechten die door Zwitserland

verleend werden of zouden kunnen verleend worden voor de waren der vrije zones nabij Genève.

Ad artikel 2.

De Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie behoudt zich het recht voor de op lijst A voorkomende rechten *ad valorem* om te zetten in gelijkwaardige specifieke rechten. Te dien einde zal de Belgisch-Luxemburgsche Unie zich aangaande de ontworpen omzettingen met de Zwitsersche Regeering in verbinding stellen. In geval een akkoord over de voorgestelde basis-verdragen niet zou bereikt zijn binnen een termijn van drie maanden te rekenen van den dag der aan de Zwitsersche Regeering gerichte notificatie, zal er beroep gedaan worden op het scheidsgerecht voorzien in artikel 16 der overeenkomst, en zal de omzetting slechts plaats mogen hebben overeenkomstig de beslissing dezer rechtbank.

Ad artikelen 2 en 3.

Wanneer het inkomend recht verbonden aan een in het grondgebied van een der Hooge Verdragsluitende Partijen ingevoerd product afhangt van het recht vastgesteld voor eene andere waar, zal het laagste der op deze andere waar toepasselijke algemeene of conventionele bedragen steeds als basis dienen

voor het berekenen van het inkomend recht op het bewuste product.

Ad artikel 7.

Met het oog op de Zwitsersche Wetgeving betreffende de aflevering der getuigschriften van oorsprong door de Kamers van Koophandel, zullen de overheden der Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie de door deze organismen afgeleverde of geviseerde getuigschriften aannemen zonder het consulaire visa te eischen.

Ad artikel 11.

Voor de identificatie der waren, zal er wederzijds geloof worden gehecht aan de officiële herkenningsteekens die bij den uitvoer uit het grondgebied van eene der Partijen aangebracht worden op de waren die het voorwerp van een gelebiljet uitmaken. De douane-diensten der Hooge Verdragsluitende Partijen hebben niettemin het recht, indien zij zulks noodig achten, eveneens hun bijzondere kenteekenen aan te brengen. De wederuitvoer of de wederinvoer zal, in de gevallen opgesomd onder de cijfers 2 tot 9, ook kunnen geschieden langs een ander tolkantoor dan datgene waarlangs de waren in- of uitgevoerd werden.

Het is verstaan dat de voorwerpen ingevoerd van uit het grondgebied van eene der Verdragsluitende Partijen in het grondgebied der andere Partij om er hersteld te worden en om, na herstelling, in het eerste grondgebied wederingevoerd te worden, vrijgesteld zullen zijn van elk tolrecht, op voorwaarde dat de formaliteiten voorgeschreven in zulk geval, vervuld worden, dat de wezenlijke aard der voorwerpen dezelfde is en dat er over de identiteit der uitgevoerde en wederingevoerde voorwerpen geen twijfel bestaat. Het gewicht der nieuwe stukken of van het nieuwe materieel voortkomend van de herstelling en, in voorkomend geval, de waardevermeerdering die uit deze herstelling voort-

vloeit zullen, met het oog op de taxatie, in den ruimst mogelijken zin vastgesteld worden.

Ad artikel 12.

De geconfectioneerde uitzetten (lijfgoed, toilet-, bed-, tafel- en keukinnen) die personen van het vrouwelijk geslacht wonend op het grondgebied van eene der Verdragsluitende Partijen invoeren uit reden van hun huwelijk met een persoon wonend op het grondgebied der andere Partij, zullen vrij van douanerechten mogen ingevoerd worden, op voorwaarde dat deze voorwerpen in verhouding wezen met den maatschappelijken stand van den persoon die ze invoert en dat ze bestemd wezen tot een langdurig gebruik in het huishouden. De invoer moet geschieden binnen een termijn van drie maand te rekenen van de voltrekking van het huwelijk.

Ad artikel 16.

Het scheidsgerecht bestaat uit drie leden. Het wordt samengesteld als volgt : ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen benoemt vrijelijk een scheidsrechter-assessor binnen de maand volgend op de aanvraag om arbitrage. Indien een der Partijen nalaat bijtijds over te gaan tot de benoeming van den scheidsrechter dien zij dient aan te wijzen, kan de andere Partij aan den Voorzitter van het Bestendig Hof van Internationale Justitie vragen dat hij dezen scheidsrechter zou aanwijzen. De Voorzitter van het scheidsgerecht wordt gekozen door beide Partijen, in gemeen overleg, in den loop der maand volgend op de aanvraag om arbitrage; hij moet ervaren zijn in economische aangelegenheden, onderhoorige zijn van een derden Staat, hij mag geen woonplaats hebben op het grondgebied van de eene of de andere der Hooge Verdragsluitende Partijen en niet in den dienst staan van een van hen. Indien de benoeming van den

voorzitter van het scheidsgerecht, die in gemeen overleg door beide Partijen moet gekozen worden. niet binnen den tijd van één maand geschied, zal deze benoeming, op aanvraag van eene enkele der Partijen, gedaan worden door den Voorzitter van het Bestendig Hof van Internationale Justitie of, indien deze onderhoorige is van een der Verdragsluitende Staten, door den ondervoorzitter of, indien deze laatste zich in hetzelfde geval bevindt, door het oudste lid van het Hof.

De Voorzitter van het scheidsgerecht stelt de plaats vast waar de rechtbank zal zetelen.

De beslissingen van het scheidsgericht worden bij meerderheid van stemmen genomen. De procedure mag schriftelijk geschieden indien geen der Hooge Verdragsluitende Partijen zich daartegen verzet. Voor het overige wordt de procedure door het scheidsgerecht zelf vastgesteld.

Iedere Partij draagt de kosten der honoraria die aan den door haar benoemen scheidsrechter verschuldigd zijn, alsook de helft van de kosten der honoraria van den voorzitter van het scheidsgericht. Iedere Partij draagt de helft der procedure kosten.

Voor de dagvaarding en het verhoor van getuigen en deskundigen, zullen de overheden van ieder der Hooge Verdragsluitende Partijen, op verzoek van het scheidsgerecht gericht tot de Regeering van het land waar er tot de dagvaarding en het verhoor moet overgegaan worden, denzelfden bijstand verleenen als ingeval zij daartoe door de burgerlijke rechtbanken van het land verzocht worden.

INVOER IN HET BELGISCH-LUXEMBURGSCH DOUANEGEBIED.

Ad ex 10 van het Belgisch tarief.

De Regeering des Konings zal, op de basis der Belgische wetgeving, geschikte

maatregelen treffen ten einde te beletten :

a) Dat onder de benaming Zwitsersche Emmental, Gruyère of Sbrinz ; echte Zwitsersche kaas ; Zwitsersche kaas in doozen, andere dan in Zwitserland gefabriceerde kaas zou verkocht worden ;

b) Dat de soortbenamingen Emmental, Gruyère of Sbrinz wederrechtelijk zouden vergezeld gaan van aanduidingen bestemd om te doen gelooven dat de kaas waarop zij betrekking hebben in Zwitserland gefabriceerd werd ;

c) Dat er op de kaas of op facturen, vrachtbrieven, handelspapieren, verpakkingen betrekking hebbend op kaas, merken, namen, aanduidingen, etiketten, wapenschildjes, beelden of teekenen zouden aangebracht worden die van aard zijn om te doen misleiden over den oorsprong van het product.

Ad ex 612 ex a van het Belgisch tarief.

Het is verstaan dat de rechten vastgesteld onder n^o ex 612 ex a niet toepasselijk zijn op de artikels in zijde of gedeeltelijk in zijde ; evenwel worden de voor het borduurwerk gebruikte garens niet in aanmerking genomen voor de tarificatie der onder dit nummer begrepen artikels.

Ad 1209 G 5 van het Belgisch tarief.

Zullen toegelaten worden tot het regime van n^o 1209 G. 5, de eenkleurige zijden weefsels, met linnen kepergrond, wegend ten hoogste 60 gram per vierkanten meter, bevattend niet meer dan 25 ketting-draden per 10 millimeter en bestemd om te dienen als voeringen of als bodemstukken van voeringen voor hoeden of voor petten. De toelating tot dit regiem zal evenwel aan geschikte contrôle-maatregelen onderworpen worden ; anderzijds zal de invoer slechts kunnen plaats hebben langs de douane

bureelen die zullen aangewezen worden na overleg tusschen beide Regeeringen, en zal hij door de fabrikanten van hoeden en van petten zelf moeten gedaan worden.

INVOER IN HET ZWITSERSCH DOUANE-
GEBIED.

Ad 364 van het Zwitsersch tarief.

Het verschil dat thans bestaat tus-

schen het recht van n^r 364 (weefsels van katoen, effen of gekruist, gebleekt, gemerceriseerd, geïmpregneerd) en de rechten van n^{rs} 360 tot 363 (weefsels van katoen, effen of gekruist, ongebleekt of roomkleurig) zal niet vergroot worden tijdens den duur van het verdrag, zelfs indien al de rechten van n^{rs} 360 tot 364 gewijzigd worden.

(ANNEXE AU N° 20.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930.

Projet de Loi approuvant le Traité de Commerce conclu à Berne le 26 août 1929 entre l'Union Économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse.

Albert,**ROI DES BELGES,***A tous présents et à venir, SALUT !*

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Étrangères,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Étrangères est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Le Traité de Commerce conclu à Berné, le 26 août 1929, entre l'Union Économique belgo-luxembourgeoise et la Suisse, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1929.

ALBERT.

Par le Roi.

*Le Ministre des Affaires Étrangères,***HYMANS.**

(BIJLAGE VAN N° 20.)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1929-1930.

Wetsontwerp tot goedkeuring van het Handelsverdrag gesloten te Bern den 26 Augustus 1929, tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en Zwitserland.

Albert,**KONING DER BELGEN,***Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !*

Op voorstel van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Buitenlandsche Zaken is gelast, in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

EENIG ARTIKEL.

Het Handelsverdrag gesloten te Bern, den 26ⁿ Augustus 1929, tusschen de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie en Zwitserland, zal zijne volle uitwerking hebben.

Gegeven te Brussel, den 3ⁿ December 1929.

Van 's Konings wege :

De Minister van Buitenlandsche Zaken,